ID: 19581

ESP

PARTIDOR DE LEÑA LANCMAN
typo: STAWX 13, STAWX 17, STAWX 21

V: 1.6



CE

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LANCMAN® by GOMARK

GOMARK d.o.o.
Čeplje 56,
SI-3305 Vransko, Slowenien
http://www.LANCMAN.si

El manual es la propiedad intelectual de la empresa GOMARK d. o. o.
Por eso cada reproducción o transcripción de este manual sin permiso de los titulares es un delito.

Edición: Agosto 2024. Declaración de Conformidad incluída.

ADVERTENCIA

**¡CON ESTA MÁQUINA
SÓLO PUEDE MANEJAR
LA PERSONA QUE CONOCZCA
EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD!**

**¡EN EL CASO DE QUE EL PRODUCTO
SE ENTREGUE A LA TERCERA PERSONA
TIENE QUE ENTREGAR TAMBIÉN EL MANUAL
DE INSTRUCCIONES PARA EL USO SEGURO,
MANTENIMIENTO Y REALIZACIÓN DE REVISIÓN!**

ÍNDICE

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 4
DECLARACIÓN DE GARANTÍA Y SUS CONDICIONES 5
1. PALABRA AL COMPRADOR – USUARIO 7
2. FUNCIÓN DE USO 7
3. SERVICIO Y ENCARGO DE PARTES DE REPUESTO 7
4. DATOS TÉCNICOS Y DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA 8
4.1 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 13 8
4.2 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 17 9
4.3 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 21 10
4.4 Descripción de la máquina 11
5. MARCACIÓN E IDENTIFICACIÓN 12
5.1 Fotografía con datos de identificación de máquina y lugar de la placa 12
5.2 Señales de advertencias 13
6. SEGURIDAD 17
7. PREPARACIÓN DE PARTIDOR PARA EL TRABAJO 18
7.1 Echar combustible 18
7.2 Arranque de motor 18
8. TRABAJO CON EL PARTIDOR DE LEÑA 19
8.1 Colocación de partidor de leña 19
8.2.1 Colocación de partidor a la posición de trabajo 21
8.2.2 Colocación de partidor a posición de transporte 22
8.3 Partidor a motor de gasolina 23
8.4 Partidor de troncos con accionamiento eléctrico 23
8.5 Accionamiento combinado de motor de gasolina y motor eléctrico 23
8.6 Sistema de encendido/apagado 24
8.6.1 Modelo clásico 24
8.6.2 Modelo MULTISPEED 24
8.7 Hendir 25
8.8 Mecanismo para levantar troncos 27
8.9 Regulación de posición de hacha 28
9. TRANSPORTE Y CONSERVACIÓN DE MÁQUINA 29
9.1 Preparación de cilindro para el transporte de partidor 29
9.2 Colocación de partidor a posición de transporte 29
10. MANTENIMIENTO Y REVISIONES 33
10.1 Reglas generales de seguridad 33
10.2 Revisión de partidor 33
10.3 Sistema hidráulico 33
10.4 Cuerpo de sistema 33
10.5 Mantenimiento de partidor 33
10.6 Mantenimiento de filtro de aceite 34
10.7 Engrasamiento de partidor 34
10.8 Placas deslizantes de partidor 34
11. REPARACIÓN DE ERRORES TÉCNICOS 35
12. MATERIAL DE CONSUMO DE PARTIDOR 35
13. ESQUEMAS HIDRÁULICOS 36
13.1 Esquema hidráulico 36
14. DIAGRAMA ELÉCTRICO DEL CIRCUITO 38
14.1 ACCIONAMIENTO ELECTRICO 400V/5.5 kW 38
14.2 Accionamiento eléctrico en la máquina combi 400V/5.5 kW 39

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE DE LA MÁQUINA Nº 01./STAWX13-17-21

El productor, GOMARK d. o. o., Čeplje 52, 3305 VRANSKO, asumiendo plena responsabilidad declara que el producto descrito abajo está producido a base de construcción y planificación de acuerdo con directivas CE, declaradas en la tabla de abajo.
Esta declaración no tiene validez con modificaciones inautorizadas de productos.

PARTIDOR DE LEÑA LANCMAN™
Tipos: STAWX 13, STAWX 17, STAWX 21
Número serial: en la placa de la máquina
Fecha de producción: en la placa de la máquina

La máquina está producida de acuerdo con exigencias de Reglamento de uso seguro de máquinas, Ur. list RS 75/2008.

DIRECTIVAS RESPETADAS CE	ESTÁNDARES EUROPEOS ARMONIZADOS UTILIZADOS
CE – DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE	EN 609-1:2017 – seguridad de las cortadoras de troncos
CE – DECRETO DE BAJA TENSIÓN 2006/95/CE	
CE – DIRECTIVA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA 2004/108/CE	

Responsabilidad de la documentación técnica: Gomark d. o. o., Čeplje 52, 3305 Vransko.

Čeplje, 02. 07. 2018

La persona responsable:
Matjaž GOSAK

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

DECLARACIÓN DE GARANTÍA Y SUS CONDICIONES

Se declara que la máquina y sus componentes funcionarán correctamente en el plazo de garantía si se utilizan de acuerdo con su función e instrucciones de uso seguro.

Plazo de garantía:

- **para el uso doméstico: 24 meses,**
- **para el uso profesional: 12 meses (industria).**

La garantía incluye el reemplazo de partes de repuesto y el servicio, pero excluye los costes del transporte. La garantía tiene validez con Certificado de Garantía adecuadamente rellenado y la factura de la compra.

La garantía deja de valer en los siguientes casos:
- desconsideración del manual de instrucciones,
- al comprobar que la reparación anteriormente ha sido realizada por una persona inautorizada,
- si han sido instaladas partes de repuesto no originales,
- trato negligente del producto,
- daños provocados por golpes mecánicos por culpa del comprador o tercera persona.

La garantía no tiene validez para el material de consumo declarado en el manual.

La garantía no tiene validez en el caso de la desconsideración del manual de instrucciones, puesto que se trata de una parte integral de la máquina. La garantía tampoco tiene validez si la máquina ha sido reparada y modificada por una persona inautorizada.

Las reparaciones de garantía se llevan a cabo por el servicio autorizado declarado por el vendedor de su máquina.

Declaración de autoinstalación de elementos con datos técnicos

Productor de remolque:	GOMARK d. o. o. Čeplje 52, 3305 Vransko, Eslovenia
Tipo de remolque:	Remolque con partidor de leña
Marca y tipo:	LANCMAN STAWX _____
Número serial:	_____

Declaración de datos técnicos para el vehículo de remolque:

Velocidad maxima:	*80 km/h, 750 kg*
Peso máximo por enganche:	*75 kg*
Peso máximo por eje y velocidad:	*80 km/h, 750 kg*
Productor de eje:	*AL-KO Kober GmbH*
Tipo de eje:	*700-5*
Dimensión de neumáticos:	*155 R 13 C 84 N*
Carga de neumáticos instalados a:	*100 km/h, 480 kg*

Se declara que el remolque está construído de acuerdo con estándares y directivas europeos.

Čeplje, 9.6.2022

Matjaž GOSAK, director
GOMARK d. o. o.

GOMARK
trgovina in proizvodnja, d.o.o.
Čeplje 52, SI-3305 VRANSKO

1. PALABRA AL COMPRADOR – USUARIO

Estimado comprador:
Le agradecemos su confianza mostrada con la compra de nuestro producto. Estamos seguros de que se quedará satisfecho con él. Antes de primer uso hay que leer este manual con atención y conocer las instrucciones para el uso seguro y mantenimiento, con lo que conocerá la función, funcionalidad y área de trabajo de la máquina. El manual le hará saber todas actividades necesarias antes de primer uso de la máquina, su mantenimiento y realización de revisión periódica.

⚠ **En el caso de que el producto se entregue a la tercera persona tiene que entregar también el manual de instrucciones para el uso seguro, mantenimiento y realización de revisión.**

Leyendo el manual preste mucha atención a capítulos y párrafos que lleven la siguiente señal.
⚠ **En el manual esta señal subraya la importancia de texto en capítulo o párrafo particular.**

Nos reservamos los derechos a cambios de construcción y mejoramientos técnicos.
Cada reproducción parcial o total de este manual, texto, dibujos y fotografías es un delito.

2. FUNCIÓN DE USO

La máquina PARTIDOR DE LEÑA LANCMAN está destinada a hendir lleña de longitudes y grosores distintos. El hacha se regula por hidráulica. El sistema hidráulico se transmite a través de toma de fuerza o bomba hidráulica de tractor adecuada.
El partidor se enciende con dos palancas de seguridad. Al apretar simultáneamente las dos palancas el hacha se mueve hacia abajo. Al soltar las palancas el hacha deja de funcionar. Al apretar las dos palancas hacia arriba el hacha vuelve a la posición inicial. El partidor se encuentra en la placa inferior debajo del hacha, lleva dos patas y el enganche de tres puntos. En funcionamiento el hacha se mueve para abajo hacia el tronco y lo hiende.

⚠ **Cada uso diferente a la función descrita se entiende como uso inconveniente, por lo cual el productor no garantiza la seguridad y funcionalidad.**

⚠ **Cada adaptación y sustitución de componentes originales de PARTIDOR DE LEÑA excluye la garantía del productor para la seguridad y funcionalidad de la máquina.**

3. SERVICIO Y ENCARGO DE PARTES DE REPUESTO

El servicio y la reparación de averías en el plazo de garantía y después lo ejecuta:
GOMARK d. o. o.
Čeplje 52, SI-3305 Vransko
tfno. +386 3 700 15 03

Al encargar las partes de repuesto siempre comunique:
- el nombre de la máquina,
- la marca y tipo de la máquina,
- el número serial de la máquina,
- el año de producción de la máquina.

Todos los datos necesarios para el encargo de partes de repuesto se encuantran en la placa o pegatina permanente en la máquina.

4. DATOS TÉCNICOS Y DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La función de partidor es facilitar su trabajo al hendir leña. La potencia de tractor se transmite a partidor a través de toma de fuerza de tractor. La bomba de partidor potencia el aceite que se regula a través de regulador. Éste a través de sistema de encendido/apagado regula el cilindro hidráulico cual con su potencia aprieta en el hacha de partidor que hiende leña.

4.1 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 13

TIPO	STAWX 13 BRIGGS	STAWX 13 EL	STAWX 13 BRIGGS+EL
POTENCIA DE PARTIDOR:	127,6 kN		
DIMENSIÓN en cm (altitud* anchura*longitud) – posición de conservación	180×330×154 cm		
DIMENSIÓN en cm (A*A*L) – posición de trabajo	285×330×154 cm		
PESO	570 kg	570 kg	600 kg
MOTOR ELÉCTRICO INSTALADO	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV/ HONDA GX 390	ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV + ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V / HONDA GX 390
POTENCIA DE MOTOR ELÉCTRICO	7.45 kW/10 CV	5.5 kW	7.45 kW/10 CV
VOLÚMEN DE MOTOR	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm	-	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm
REVOLUCIONES MÁXIMAS DE MOTOR	3600	1440	3600/1440
CONEXIÓN ELÉCTRICA		400 V, 5 POL, 16 A	400 V, 5 POL, 16 A
COMBUSTIBLE / TAMAÑO DE DEPÓSITO	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
ACEITE EN EL MOTOR / CANTIDAD	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
VELOCIDAD MÁXIMA DE REMOLQUE	80 km/h		
PESO MÁXIMO POR ENGANCHE	75 kg		
DIMENSIÓN DE NEUMÁTICOS	155 R 13 C84 N		
PRESIÓN MÁX./TORQUE DE ACCESORIO	3.4 BAR / 90 Nm		
SPALTHUB	118 cm		
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA I	4.5 cm/s	8.4 cm/s	4.5/8.4 cm/s
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA II	37.9 cm/s	20.2 cm/s	37.9/20.2 cm/s
RECORRIDO DE REGRESO	27.3 cm/s	14.5 cm/s	27.3/14.5 cm/s
PRESIÓN MÁXIMA	250 bar		
LARGO MADERA	MINIMO 70 cm y MAXIMO 117 cm		
LONGITUD MÁXIMA DE TRONCO	70 cm		
GROSOR MÍNIMO DE TRONCO	8 cm		
ACEITE HIDRÁULICO DE PARTIDOR	26 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
BRAZO LEVANTABLE	MECÁNICO		
VIBRACIONES DE FUNCIONAMIENTO	SIN		
NIVEL DE RUIDO	85 dB	--	85 dB

¡NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE DIMISIÓN DE DATOS +/- 3 %!

4.2 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 17

TIPO	STAWX 17 BRIGGS	STAWX 17 EL	STAWX 17 BRIGGS+EL
POTENCIA DE PARTIDOR:	166,5 kN		
DIMENSIÓN en cm (altitud* anchura*longitud) – posición de conservación	180×330×154 cm		
DIMENSIÓN en cm (A*A*L) – posición de trabajo	285×330×154 cm		
PESO	580 kg	580 kg	610 kg
MOTOR ELÉCTRICO INSTALADO	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV/ HONDA GX 390	ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV + ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V / HONDA GX 390
POTENCIA DE MOTOR ELÉCTRICO	7.45 kW/10 CV	5.5 kW	7.45 kW/10 CV
VOLÚMEN DE MOTOR	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm	-	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm
REVOLUCIONES MÁXIMAS DE MOTOR	3600	1440	3600/1440
CONEXIÓN ELÉCTRICA		400 V, 5 POLIG, 16 A	400 V, 5 POLIG, 16 A
COMBUSTIBLE / TAMAÑO DE DEPÓSITO	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
ACEITE EN EL MOTOR / CANTIDAD	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
VELOCIDAD MÁXIMA DE REMOLQUE	80 km/h		
PESO MÁXIMO POR ENGANCHE	75 kg		
DIMENSIÓN DE NEUMÁTICOS	155 R 13 C84 N		
PRESIÓN MÁX./TORQUE DE ACCESORIO	3.4 BAR / 90 Nm		
SPALTHUB	118 cm		
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA I	3,6 cm/s	3,4 cm/s	3,6/3,4 cm/s
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA II	31,8 cm/s	23,8 cm/s	31,8/23,8 cm/s
RECORRIDO DE REGRESO	21,1 cm/s	15,8 cm/s	21,1/15,8 cm/s
PRESIÓN MÁXIMA	250 bar		
LARGO MADERA	MINIMO 70 cm y MAXIMO 117 cm		
LONGITUD MÁXIMA DE TRONCO	70 cm		
GROSOR MÍNIMO DE TRONCO	8 cm		
ACEITE HIDRÁULICO DE PARTIDOR	26 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
BRAZO LEVANTABLE	MECÁNICO		
VIBRACIONES DE FUNCIONAMIENTO	SIN		
NIVEL DE RUIDO	85 dB	--	85 dB

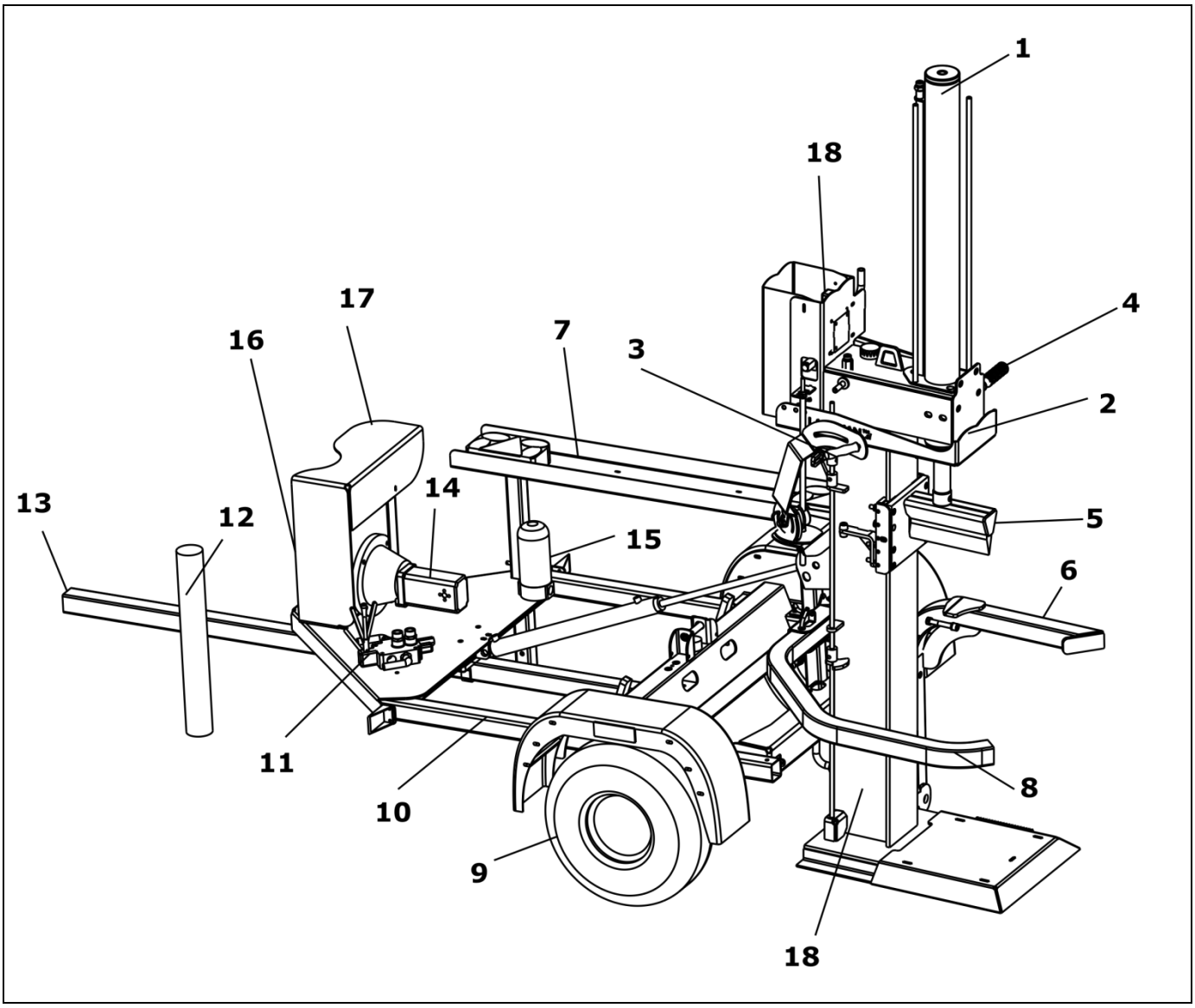
¡NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE DIMISIÓN DE DATOS +/- 3 %!

4.3 Datos técnicos de la máquina LANCMAN STAWX 21

TIPO	STAWX 21 BRIGGS	STAWX 21 EL	STAWX 21 BRIGGS+EL
POTENCIA DE PARTIDOR:	206,85 kN		
DIMENSIÓN en cm (altitud* anchura*longitud) – posición de conservación	180×330×154 cm		
DIMENSIÓN en cm (A*A*L) – posición de trabajo	285×330×154 cm		
PESO	640 kg	640kg	670 kg
MOTOR ELÉCTRICO INSTALADO	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV/ HONDA GX 390	ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V	BRIGGS & STRATTON, VANGUARD 10 CV + ELECTRIC MOTOR 5.5 kW/400 V / HONDA GX 390
POTENCIA DE MOTOR ELÉCTRICO	7.45 kW/10 CV	5.5 kW	7.45 kW/10 CV
VOLÚMEN DE MOTOR	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm	-	B&S 305 ccm/ HONDA 390 ccm
REVOLUCIONES MÁXIMAS DE MOTOR	3600	1440	3600/1440
CONEXIÓN ELÉCTRICA		400 V, 5 POLIG, 16 A	400 V, 5 POLIG, 16 A
COMBUSTIBLE / TAMAÑO DE DEPÓSITO	EURO SUPER 95/4.2 l	--	EURO SUPER 95/4.2 l
ACEITE EN EL MOTOR / CANTIDAD	SAE 5W30 / 0,4 L	--	SAE 5W30 / 0,4 L
VELOCIDAD MÁXIMA DE REMOLQUE	80 km/h		
PESO MÁXIMO POR ENGANCHE	75 kg		
DIMENSIÓN DE NEUMÁTICOS	155 R 13 C84 N		
PRESIÓN MÁX./TORQUE DE ACCESORIO	3.4 BAR / 90 Nm		
SPALTHUB	118 cm		
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA I	2,9 cm/s	2,7 cm/s	2,9/2,7 cm/s
VELOCIDAD DE RECORRIDO DEL HACHA II	20,3 cm/s	15,7 cm/s	20,3/15,7 cm/s
RECORRIDO DE REGRESO	21,2 cm/s	16,9 cm/s	21,2/16,9 cm/s
PRESIÓN MÁXIMA	250 bar		
LARGO MADERA	MINIMO 70 cm y MAXIMO 117 cm		
LONGITUD MÁXIMA DE TRONCO	80 cm		
GROSOR MÍNIMO DE TRONCO	8 cm		
ACEITE HIDRÁULICO DE PARTIDOR	29 l / HVLP 32, DIN 51524/3		
BRAZO LEVANTABLE	MECÁNICO		
VIBRACIONES DE FUNCIONAMIENTO	SIN		
NIVEL DE RUIDO	85 dB	--	85 dB

¡NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE DIMISIÓN DE DATOS +/- 3 %!

4.4 Descripción de la máquina



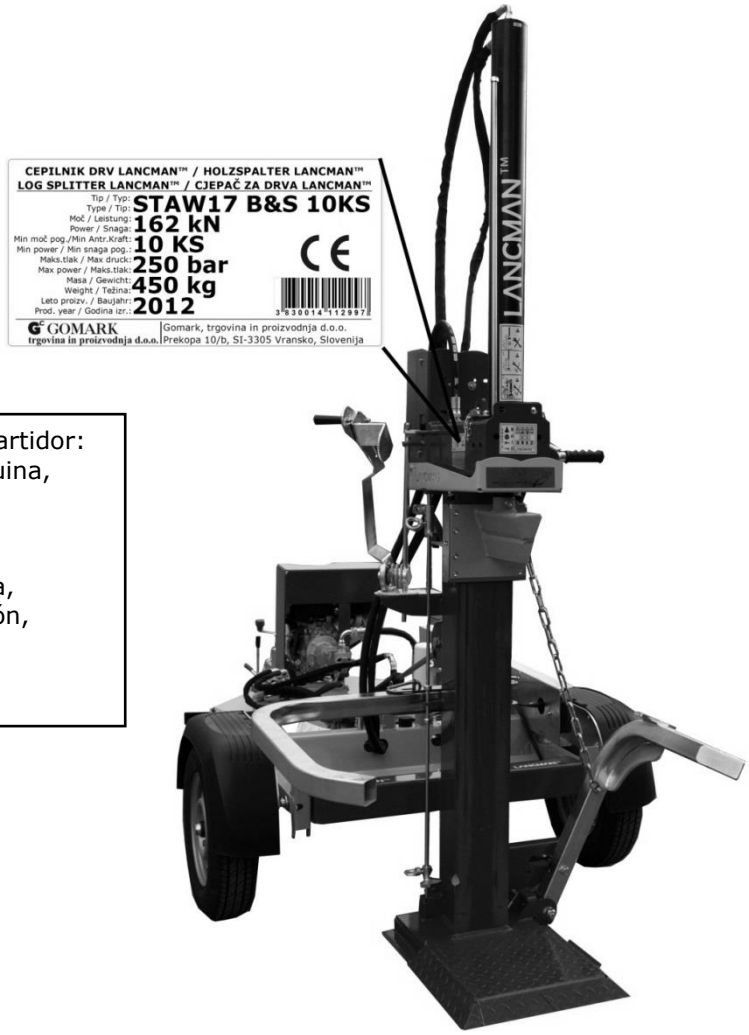
1. CILINDRO HIDRÁULICO
2. APAGADO DE EMERGENCIA
3. PALANCA DE ENCENDIDO DEL SISTEMA – IZQUIERDA
4. PALANCA DE ENCENDIDO DEL SISTEMA – DERECHA
5. HACHA DE HENDIR
6. BRAZO LEVANTABLE PARA LEÑA
7. SOPORTE DE LUZ
8. BRAZO LATERAL
9. RUEDAS
10. CUERPO DE REMOLQUE
11. VÁLVULA PARA TRANSFORMACIÓN DE PARTIDOR EN POSICIÓN DE TRABAJO/TRANSPORTE
12. RUEDA DE SOPORTE
13. ENGANCHE DE REMOLQUE
14. BOMBA DE PARTIDOR
15. FILTRO DE PARTIDOR
16. MOTOR DE GASOLINA
17. PROTECTOR DE MOTOR
18. CUERPO DE PARTIDOR

5. MARCACIÓN E IDENTIFICACIÓN

5.1 Fotografía con datos de identificación de máquina y lugar de la placa

La placa se encuentra en cima del cuerpo del partidor, en la placa lateral, al lado del sistema de encendido/apagado.

Las advertencias de seguridad están marcadas en el partidor.



Los datos de la placa del partidor:
- nombre de la máquina,
- tipo,
- potencia,
- presión máxima,
- peso de la máquina,
- año de la producción,
- productor,
- código de barras.



Los datos de la placa del remolque:
- tipo,
- peso,
- número serial,
- año de la producción,
- peso máximo por eje,
- productor.

5.2 Señales de advertencias

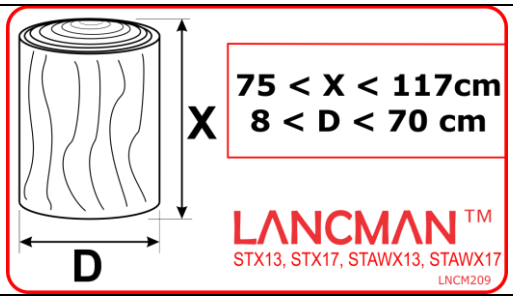
Las señales de advertencias marcadas en el partidor avisan a usuarios de los peligros que puedan aparecer al utilizar el partidor (cada pictógrama sólo se representa una vez).

LNCM116



1	**Antes del uso lea atentamente el manual de instrucciones de uso**
2	**Peligro de lesión – aplastamiento de mano**
3	**Peligro de lesión – aplastamiento de pie**
4	**Peligro de aplastamiento al preparar el partidor a la posición de trabajo o preparándolo a la posición de transporte**
5	**No elimine elementos de seguridad del partidor en funcionamiento**
6	**No repare, limpie, configure o eche aceite a partes de partidor en movimiento**
7	**Uso obligatorio de guantes protectores**
8	**Uso obligatorio de calzado protector**
9	**Protección obligatoria de oídos**
10	**Trabajo sólo para una persona**

LNCM2__



X- LARGO MÁXIMO Y MÍNIMO DE MADERA

D- DIÁMETROS MÍNIMO Y MÁXIMO DE MADERA

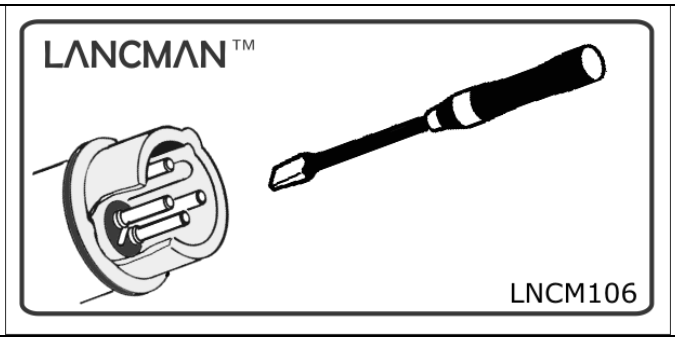
LNCM109



SENTIDO CORRECTO DE ROTACIÓN DE MOTOR DEL PARTIDOR

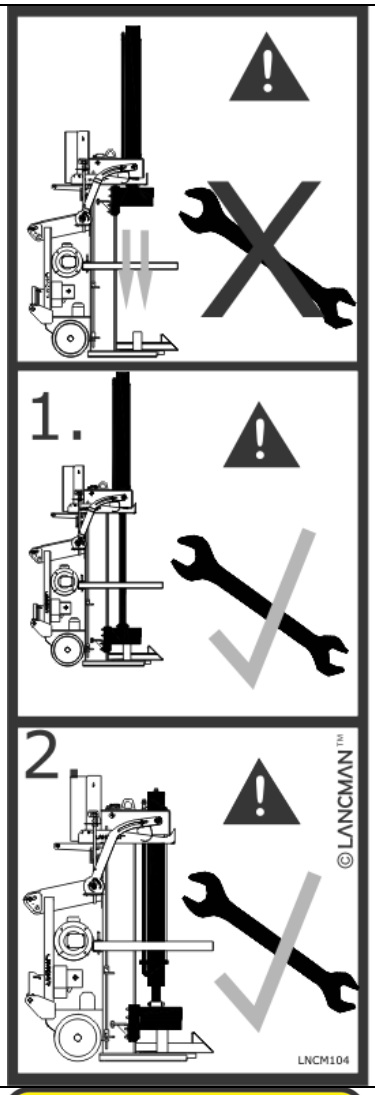
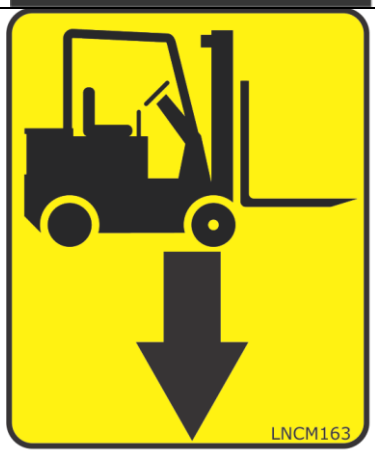
*** INSTALADO EN PARTIDORES DE MOTOR ELÉCTRICO**

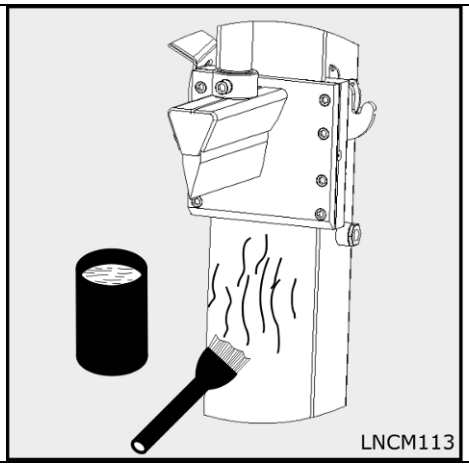
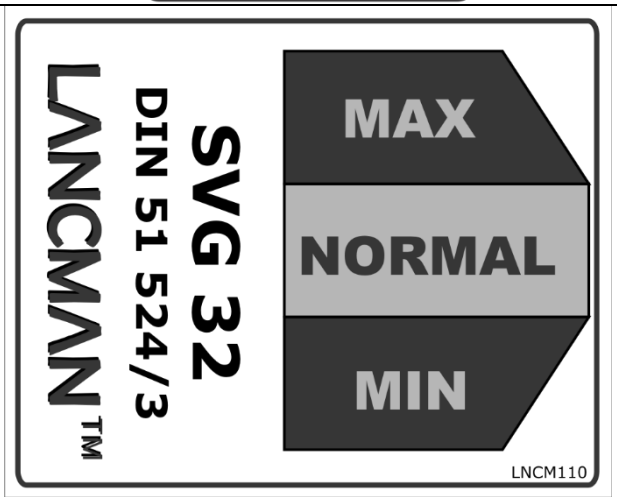
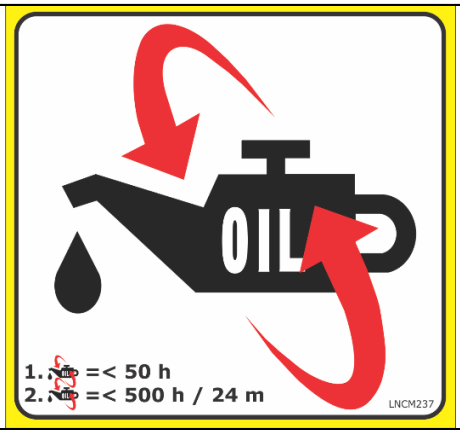
LNCM106

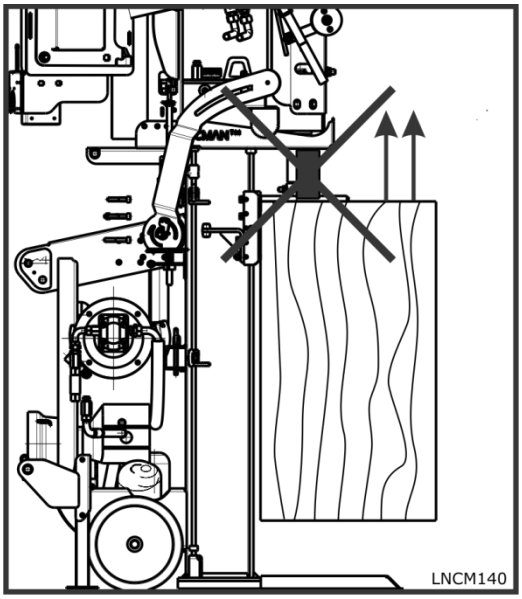
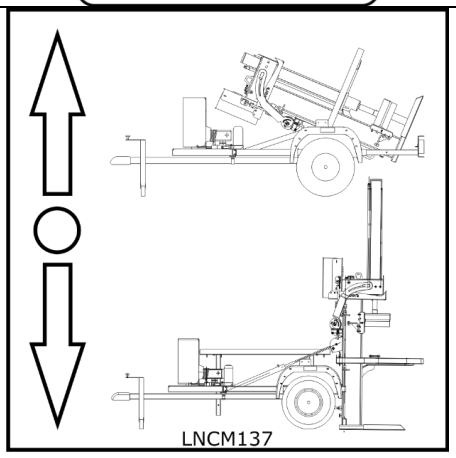
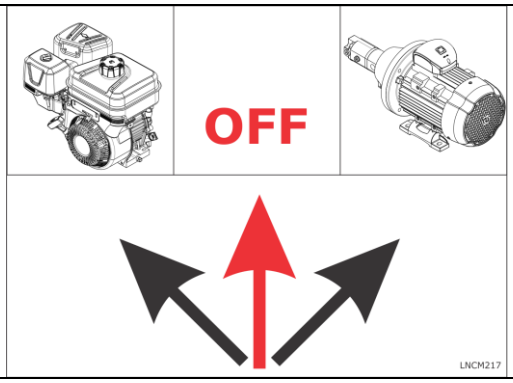


CONFIGURACIÓN DEL SENTIDO DE ROTACIÓN DE MOTOR DEL PARTIDOR

*** INSTALADO EN PARTIDORES DE MOTOR ELÉCTRICO**

LNCM104		
LNCM163		**BOLSAS PARA CARRETILLA ELEVADORA MÁQUINA**

LNCM113		**ES NECESARIO QUE EN LA SUPERFICIE DESLIZANTE SIEMPRE HAYA GRASA ¡PARA ENGRASAR NO UTILICE ACEITE, SINO SÓLO GRASA!**
LNCM167		**BOQUILLA LUBRICANTE**
LNCM110		**CANTIDAD DE ACEITE EN EL PARTIDOR SIEMPRE TIENE QUE ESTAR ENTRE LAS MARCAS MÍNIMO (MIN) Y MÁXIMO (MAX)** **CALIDAD DE ACEITE RECOMENDADA**
LNCM237		**CAMBIO DE ACEITE**

LNCM140		**En el caso de que se pegue madera al cuchillo como se muestra en la imagen, está prohibido sacar la madera con la ayuda del cilindro y el marco.** **¡Tal cosa puede romper el cilindro y dañar al usuario!**
LNCM142		**¡RUIDO!**
LNCM137		**MOVER LA MÁQUINA DIVIDIR A LA POSICIÓN DE TRANSPORTE (empujar la palanca hacia adelante)** **MOVIMIENTO DE LA MÁQUINA DIVISORA A LA POSICIÓN DE FUNCIONAMIENTO (empuje la palanca hacia atrás)**
LNCM217		**CAMBIO ENTRE UNIDADES**

6. SEGURIDAD

	Antes de primer uso lea el manual de instrucciones.
	La persona que utiliza la máquina asume responsabilidad para el área de su trabajo. Por eso tiene que asegurarse que otras personas no se detengan en el área del trabajo de la máquina para que se eviten posibles lesiones.
	Con el partidor sólo pueden manejar las personas que estén habilitadas para este trabajo y sean conscientes de los peligros y que conozcan las instrucciones para el uso del partidor.
	Sólo trabaje con el partidor cuando está bien colocado.
	La edad mínima del usuario: 18 años.
	Siempre lleve calzado adecuado, ropa ajustada.
	Asegúrese que en el área de trabajo haya bastante luz. Trabajo en un ambiente demasiado oscuro puede provocar lesiones.
	El partidor lo puede utilizar sólo una persona a la vez.
	Al hendir no sujete troncos con manos.
	No se vaya al alcance del funcionamiento del hacha y tampoco ponga manos debajo del hacha.
	Nunca hienda troncos aserrados de manera inclinada.
	Retire los restos del ámbito de trabajo (astillas, aserrínes).
	Nunca deje el partidor en funcionamiento sin su presencia.
	En el caso de tronco atascado suba el hacha a la posición superior o hasta la posición posible. Apague la transmisión (eléctrica, apagado de tractor) de partidor. Utilice herramientas (cuña, martillo).
	Apague el funcionamiento del partidor para el servicio y revisión periódica.
	Longitud máxima de tronco de hendir depende del modelo (véase: datos técnicos).
	Nunca empiece trabajar sin medios protectores.
	Apague el partidor al cambiar la configuración.
	Antes de cada uso siempre se asegure que la máquina esté en estado técnico adecuado. Nunca utilice la máquina si alguno de sus componentes esté estropeado y si tornillos estén aflojados. Antes del uso ajuste los tornillos destornillados y cambie los componentes dañados. Sólo utilice las partes de repuesto fábricamente prescritas.
	Al transportar o al apagar el partidor siempre tiene que dejar el hacha y el cilindro en la posición de conservación (de transporte).
	Al trabajar con partidor siempre tenga un ámbito de trabajo ordenado. Antes de uso hay que retirar todos los obstáculos que puedan impedir trabajo seguro.
	El partidor está adaptado a los estándares de seguridad eléctrica. Cada intervención, cambio o actualización destruye los estándares de seguridad y garantía.
	Si utilice el alargador, compruebe lo siguiente: - que corresponda a la ley y potencia y que esté en buen estado, - que tenga el corte adecuado y prescrito para la corriente de motor.
	El cable demasiado delgado puede causar la ondulación de tensión, lo que provoca el corte de corriente (el motor se apaga automáticamente) y/o sobrecalentamiento del motor.
	Periódicamente controle si todos los medios de seguridad funcionan correctamente.
	Para evitar el peligro de lesiones trabajando con el partidor utilice las dos manos.

7. PREPARACIÓN DE PARTIDOR PARA EL TRABAJO

Antes de la venta cada partidor ha sido revisado por fábrica y comprobado a tensión máxima, de ahí que esté preparado para el trabajo.
El sistema hidráulico lleva aceite y también lleva aceite el multiplicador (aumentador de revoluciones que está conectado a la bomba de rueda dentada).

Antes de primer comienzo de trabajo se asegure de lo siguiente:
1. compruebe si el partidor está sin averías (posibles averías de transporte),
2. compruebe los tubos hidráulicos y el cilindro de partidor (posibles averías de transporte).

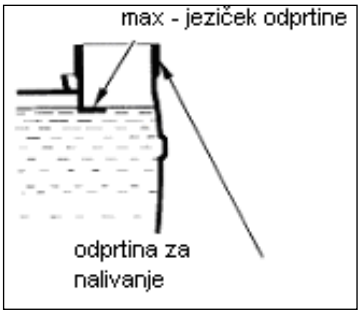
En el caso de averías llame inmediatamente al vendedor o el servicio del productor.

Coloque el partidor en un suelo llano. Deje tres metros alrededor de la máquina vacíos para que todas maniobras puedan funcionar completamente seguras.

Asegúrese que el lugar de trabajo sea bastante elevado, para que el hacha pueda conseguir la posición superior (véase: datos técnicos, altura).

7.1 Echar combustible

El combustible de motor es gasolina que contiene por lo menos 95 octanos. Este motor es 4-tacto, por eso no utilice otras mezclas de combustible. **Utilice sólo gasolina fresca y limpia.** Gasolina limpia deja menos residuos en el cilindro de motor, con lo que se alarga la vida útil del motor.



Aviso: No se aconseja echar combustibles con alcohol como GASOHOL. Si el combustible contiene alcohol la parte de etanol no debe superar 10 % y no debe dejarlo en el depósito entre conservación de la máquina. No utilice combustibles a base de metanol.

Nunca rellene el recipiente hasta el tope. Rellénelo hasta el indicador máx. (como mostrado en el dibujo), puesto que el combustible necesita espacio para extenderse.

Conserve el combustible en recipientes especiales. ¡Cuando eche combustible no fume! Siempre eche combustible fuera (nunca en espacios cerrados). Siempre eche combustible antes de arranque. Nunca retire la tapa de recipiente mientras funcionamiento o si el motor está caliente. En el caso de derrame de gasolina por el motor siempre límpielo. ¡Gasolina derramada puede provocar un incendio!

7.2 Arranque de motor

	La inclinación máxima hasta que el motor sigue funcionando correctamente es de 20º.
	Nunca trabaje con el motor en un espacio cerrado o mal aireado. Gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas sin olor, pero mortífero.
	Aparte manos, pelo y ropa floja de componentes de motor o partidor en movimiento.
	¡Ojo! Temperatura de tubo de escape y su proximidad puede superar 65º C.

Antes de uso se asegure que haya bastante aceite. Además, atornille todos los tornillos de la máquina.
Configure el sistema de control del partidor a la posición adecuada. El partidor nuevo lleva el motor y el cuerpo de accionamiento rellenados con aceite.

La máquina tiene instalado el embrague (de color rojo) en la parte superior de la palanca del control. Si se suelta el embrague la máquina deja de funcionar. Para volver al funcionamiento es necesario apretar embrague. Colóquese delante del sistema de control de la máquina.

Con el motor caliente o en un ambiente caliente no arranque el motor en la posición CHOKE porque no podrá arrancarlo.

Al calentarse el motor mueva la palanca de gas a la posición trabajo (entre 0 y CHOKE).

8. TRABAJO CON EL PARTIDOR DE LEÑA

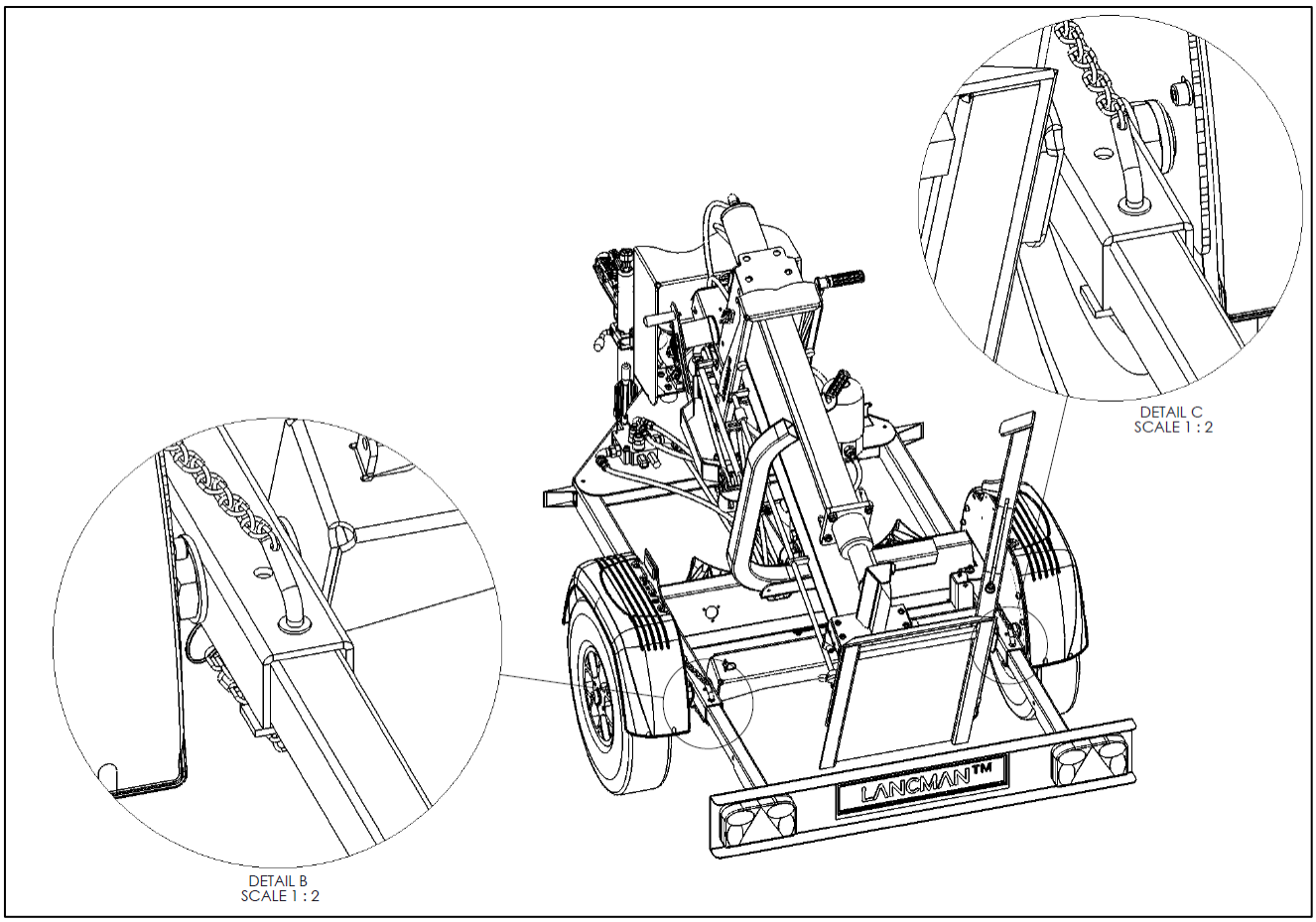
8.1 Colocación de partidor de leña

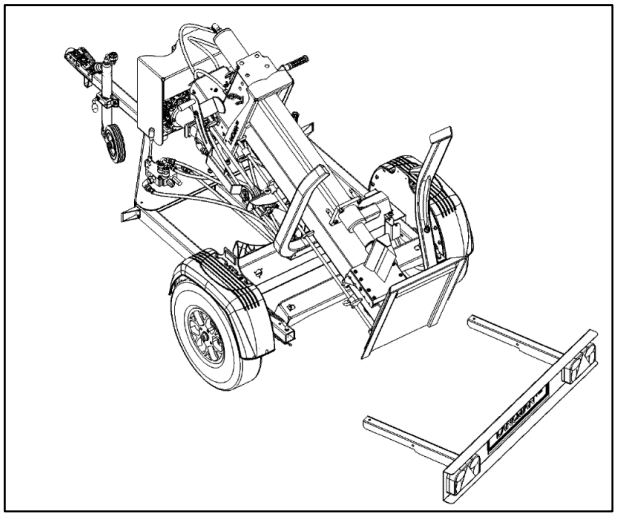
Coloque el partidor en un suelo sólido y llano.

⚠ **Empiece con el trabajo cuando el partidor está bien colocado.**

Coloque el partidor directamente en el suelo. No se lo debe allanar con tablón, metal etc.

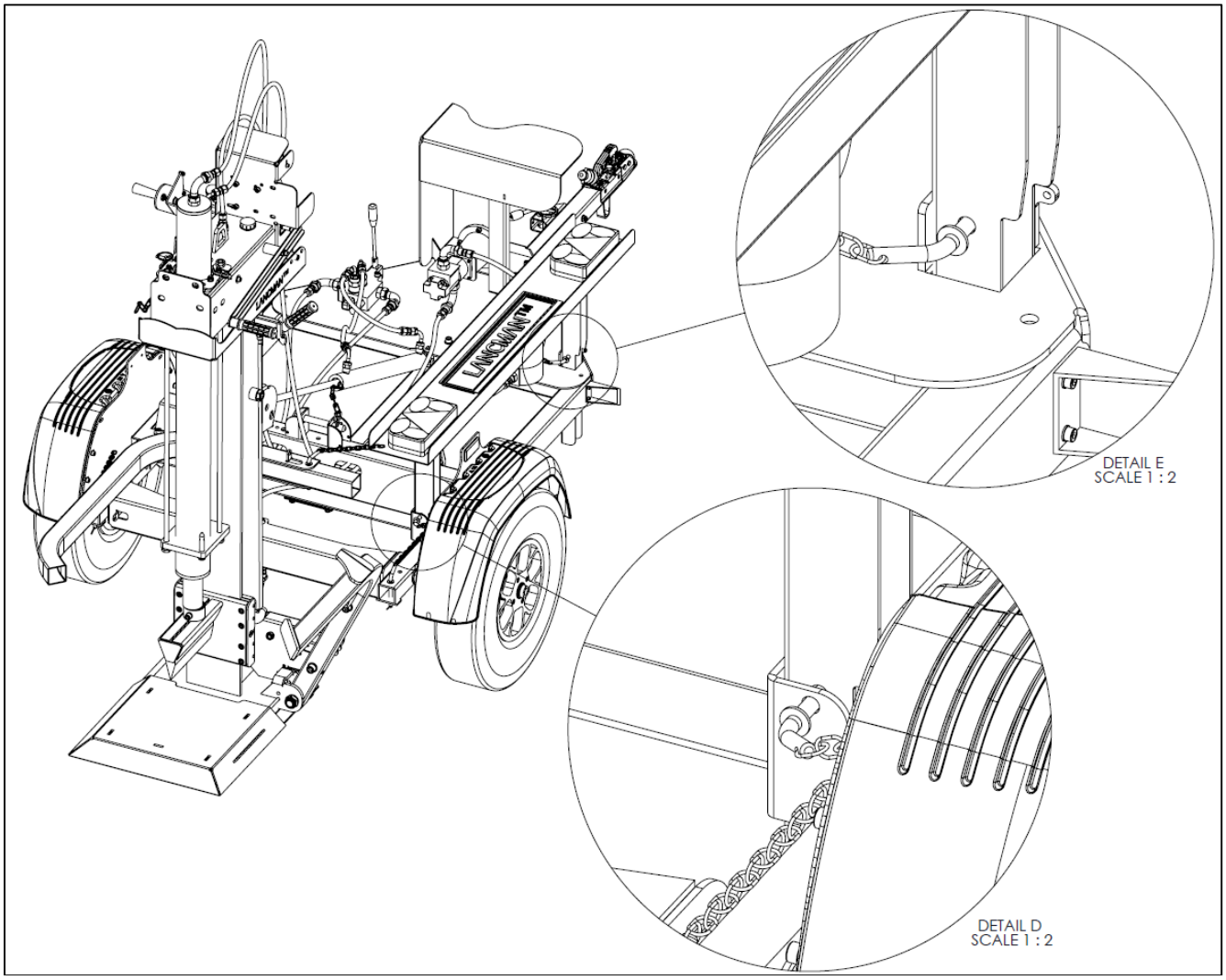
8.2 Colocación de partidor a la posición de trabajo





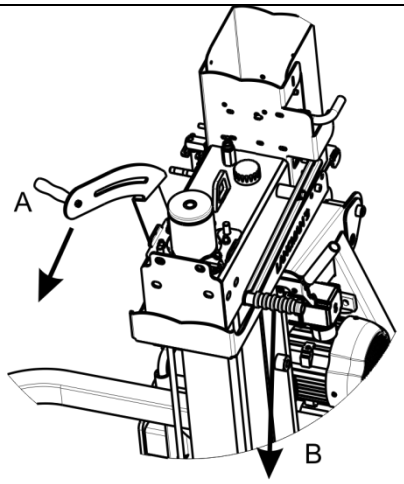
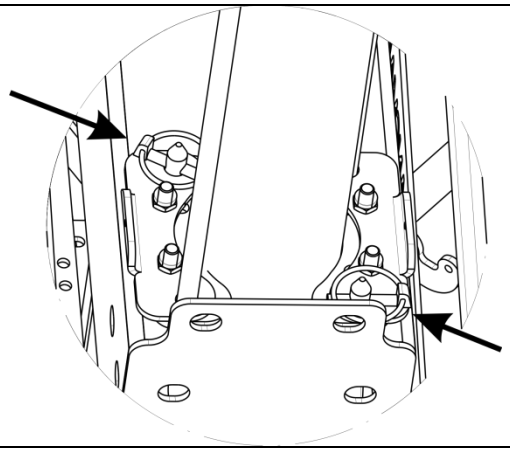
Extraiga pasador beta y pasador clavija en los dos lados de soporte de luz y extráigalo.

Coloque el soporte de luz a la derecha de remolque en soportes especiales.
Introduzca pasador clavija y pasador beta.

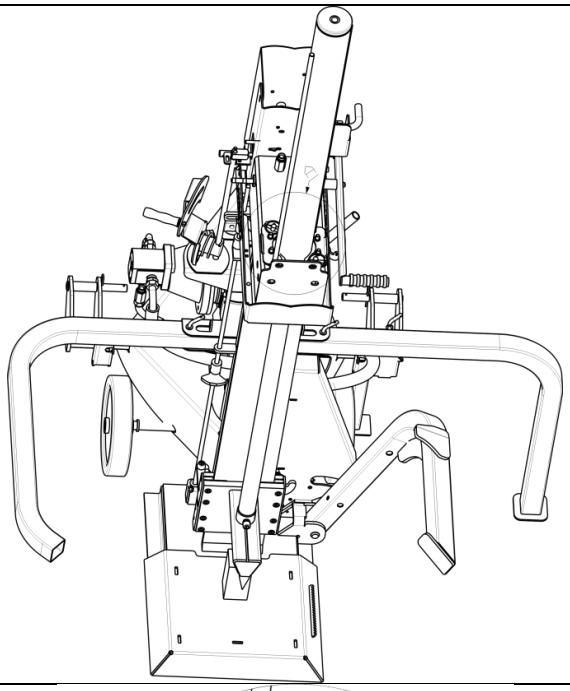


8.2.1 Colocación de partidor a la posición de trabajo

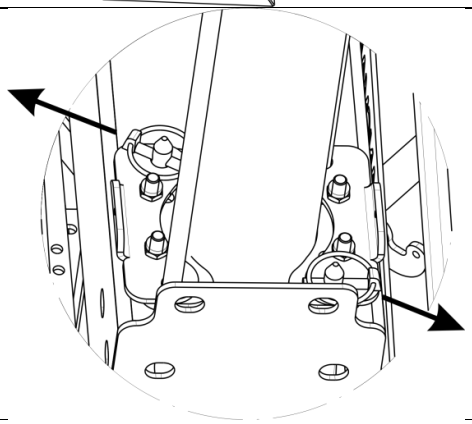
El partidor se entrega con el cilindro en posición suelta (posición de transporte).
Antes de hendir tiene que configurar el cilindro a la posición de trabajo.
Entre la placa de empuje y el hacha de hendir coloque un forro (p. ej. de madera), de tamaño 15-20 cm, para que el apagado final no se apoye en el restrictor de apagado con lo que se impediría el encendido del partidor.

	PRIMERO TIRE LA PALANCA IZQUIERDA (A) Y SIGA SUJETÁNDOLA, LUEGO TIRE LA PALANCA DERECHA (B) Y SIGA SUJETÁNDOLA HASTA QUE EL CILINDRO ALCANCE LA POSICIÓN SUPERIOR. CUANDO EL CILINDRO HAYA LLEGADO A POSICIÓN SUPERIOR SUELTE LAS DOS PALANCAS.
	INTRODUZCA PROTECTORES. EMPUJE LA PALANCA B HACIA ARRIBA. EL HACHA MUEVE A LA POSICIÓN SUPERIOR. PUEDE EMPEZAR A HENDIR.

8.2.2 Colocación de partidor a posición de transporte

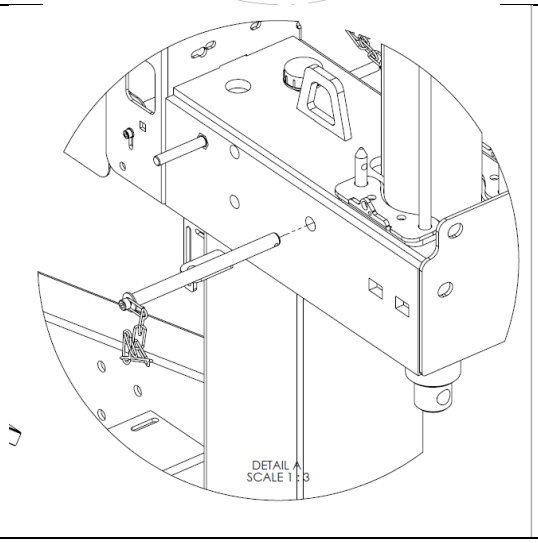


COLOQUE EL HACHA A LA POSICIÓN INFERIOR DE PARTIDOR DE MANERA QUE SE APOYE A UNA PIEZA DE MADERA (PUEDE UTILIZAR LEÑA COLOCADA TRANSVERSALMENTE).

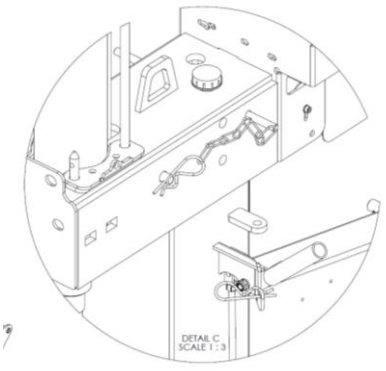


AL ENCONTRARSE EL HACHA EN LA POSICIÓN INFERIOR EXTRAIGA PROTECTORES DE CILINDRO, EMPUJE LA PALANCA B HACIA ARRIBA Y EL CILINDRO MOVERÁ HACIA ABAJO.

AL LLEGAR EL CILINDRO A LA POSICIÓN INFERIOR HAY QUE TIRAR LA PALANCA B HACIA ABAJO PARA QUE LA VÁLVULA MUEVA A LA POSICIÓN NEUTRAL.



FIJACIÓN SEGURIDAD. LA NECESIDAD DE CILINDROS CON SEGURIDAD PERNO ESTAR SEGURO YA QUE SE CONVIERTE LA IMAGEN!



En el caso de que el partidor no se pueda montar es necesario liberar el restrictor del encendido abajo.

Tire las palancas hacia sí mismo. El cilindro mueve arriba hacia la mesa protectora del cilindro.

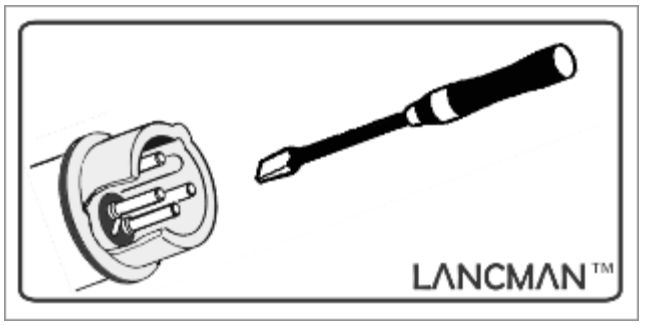
Asegúrese que los tubos hidráulicos no estén atascados mientras se mueva el clilindro.

8.3 Partidor a motor de gasolina

Prepare el motor para el arranque según el capítulo 7.
Arrancado el motor, todas las palancas reguladoras están en la posición neutral, por lo cual hidráulica no funciona. Mueva la palanca de válvula de remolque en el sentido de colocación de partidor (véase el pictógrama).

8.4 Partidor de troncos con accionamiento eléctrico

⚠ **Antes de conectar el partidor de troncos a un conductor, verifique que la energía eléctrica y el voltaje sean correctos, por lo tanto, lea atentamente la placa de identificación y la placa de identificación del motor eléctrico que se encuentran en el partidor de troncos.**



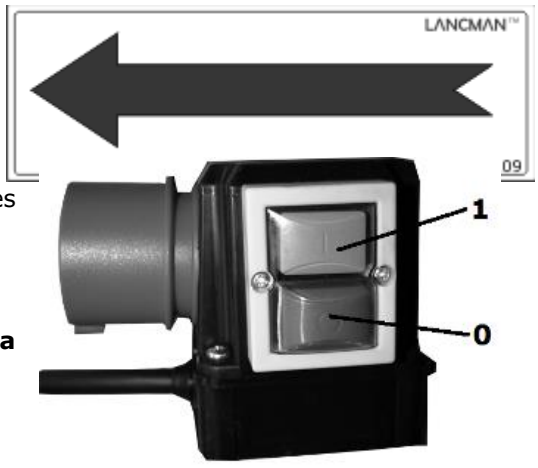
El partidor de troncos está equipado con un relé de calor que interrumpe el funcionamiento del motor si el motor se sobrecalienta.

⚠ **Para evitar el sobrecalentamiento del motor, utilice el Stromleitner correcto (espesor mínimo 2,5 mm / longitud máxima 15 m). ¡Nunca use un cable torcido!**

⚠ **Asegúrese de que la energía eléctrica esté conectada a tierra y que el partidor de troncos esté conectado a la tensión eléctrica con un interruptor diferencial.**

⚠ **¡Compruebe el sentido de giro del motor!**

⚠ **Al verificar la dirección de rotación del motor, deje que el motor funcione durante el menor tiempo posible para evitar posibles daños a la bomba. Hay una pegatina en el motor que muestra la dirección de rotación del motor. Si el sentido de rotación es incorrecto, corte la corriente y cambie las fases de la corriente con la ayuda de un inversor de fase - atornille el interruptor de enchufe.**



⚠ Esta operación debe realizarse con cuidado y solo puede ser realizada por una persona informada.

Cuando el partidor de troncos esté conectado a la alimentación, presione el botón verde en el interruptor del motor. Para otras funciones de encendido / apagado, lea las instrucciones.

Apague el motor presionando el botón rojo.

⚠ **¡Puede detenerse rápidamente presionando la esponja roja sobre la tapa amarilla!**

⚠ Nunca apague el motor que esté bajo presión.

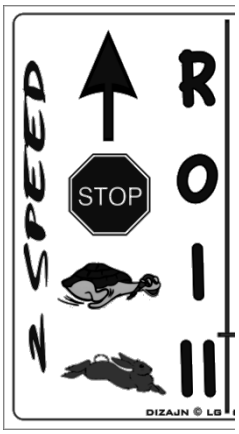
⚠ No extienda la presión del cuchillo de splat sobre la madera que no quiere partirse.

8.5 Accionamiento combinado de motor de gasolina y motor eléctrico

Vea los dos capítulos superiores.
En el caso de una versión de unidad combinada, debe asegurarse de que una unidad NO mueva la otra unidad al mismo tiempo. Eso significa que, si se quiere utilizar el propulsor eléctrico, se debe retirar el motor de gasolina y ponerlo en contra.
Por eso la máquina tiene un interruptor de contacto, con quien tú decides cómo quieres trabajar.

8.6 Sistema de encendido/apagado

8.6.1 Modelo clásico



Posición «R»
Moviendo las dos palancas hacia arriba el hacha regresa a la posición inicial de trabajo y las palancas a la posición «O».

Posición «O»
Las palancas están en la posición básica, el hacha no se mueve.

Posición I «tortuga»
Mueva las dos palancas simultáneamente hacia abajo. Cuanto tiempo las palancas están en esa posición, tanto tiempo el hacha mueve hacia abajo. El hacha mueve con velocidad normal (2c) y a potencia plena.

Posición II «conejo»
Al mover las dos palancas abajo hasta el final el hacha empieza a mover más rápido y con potencia disminuída de 40 %.

8.6.2 Modelo MULTISPEED



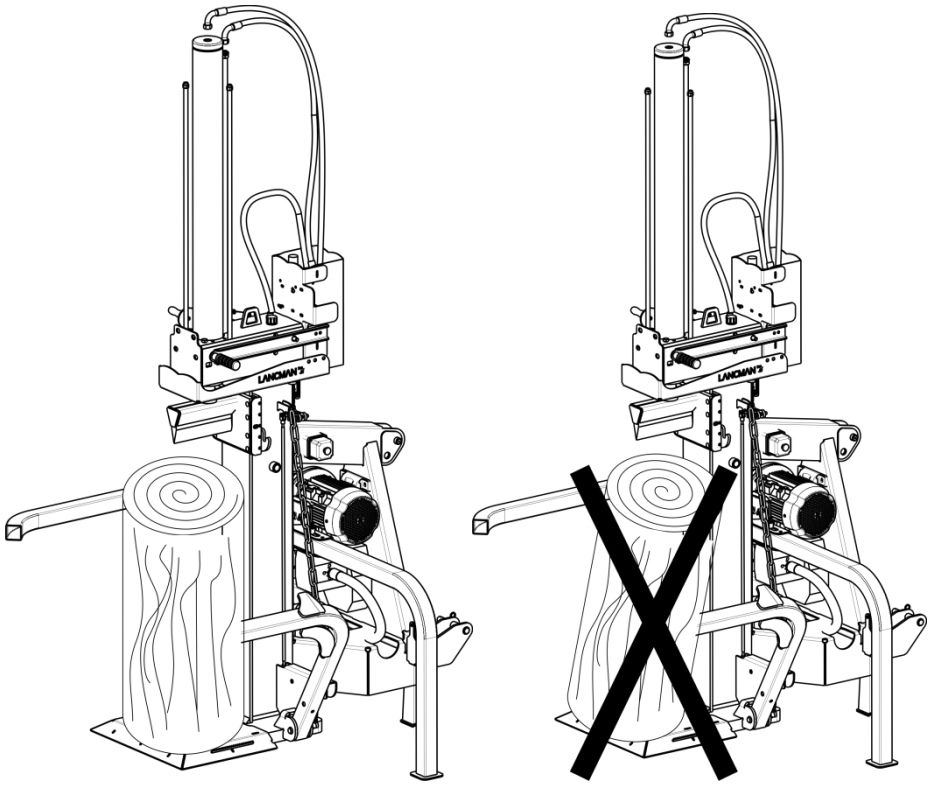
Posición «R»
Moviendo las dos palancas hacia arriba el hacha regresa a la posición inicial de trabajo y las palancas a la posición «O».

Posición «O»
Las palancas están en la posición básica, el hacha no se mueve.

Posición «AUTO»
Mueva las dos palancas simultáneamente hacia abajo. Cuanto tiempo las palancas están en esa posición, tanto tiempo el hacha mueve hacia abajo. La velocidad del hacha se regula automáticamente según la carga del hacha.

8.7 Hendir

⚠ En el caso de que la temperatura esté debajo de 0° C, deje el partidor alrededor 5 minutos después del encendido para que el sistema hidráulico logre la temperatura de trabajo, y después empiece con el trabajo (tubos hidráulicos tienen que estar un poco calientes).



Coloque el tronco verticalmente debajo de hacha de manera que se apoye con el corte del hacha. Así también los troncos de poco diámetro están seguros.
Tire las dos palancas, el hacha mueve hacia el tronco y lo hiende. Soltando las palancas el hacha para.
Para que el hacha regrese a la posición inicial tiene que empujar las palancas hacia arriba.
Aviso: El palo de apago también lo puede utilizar para adaptación de regreso del hacha a la posición inicial. Destornille la tuerca de mariposa y empuje el palo de apagado a la posición deseada (véase los dibujos: hendir).

⚠ **Si al hendir el tronco aprieta el arco protector, éste puede salir de su posición y caer en el suelo. El arco protector no se dañará.**

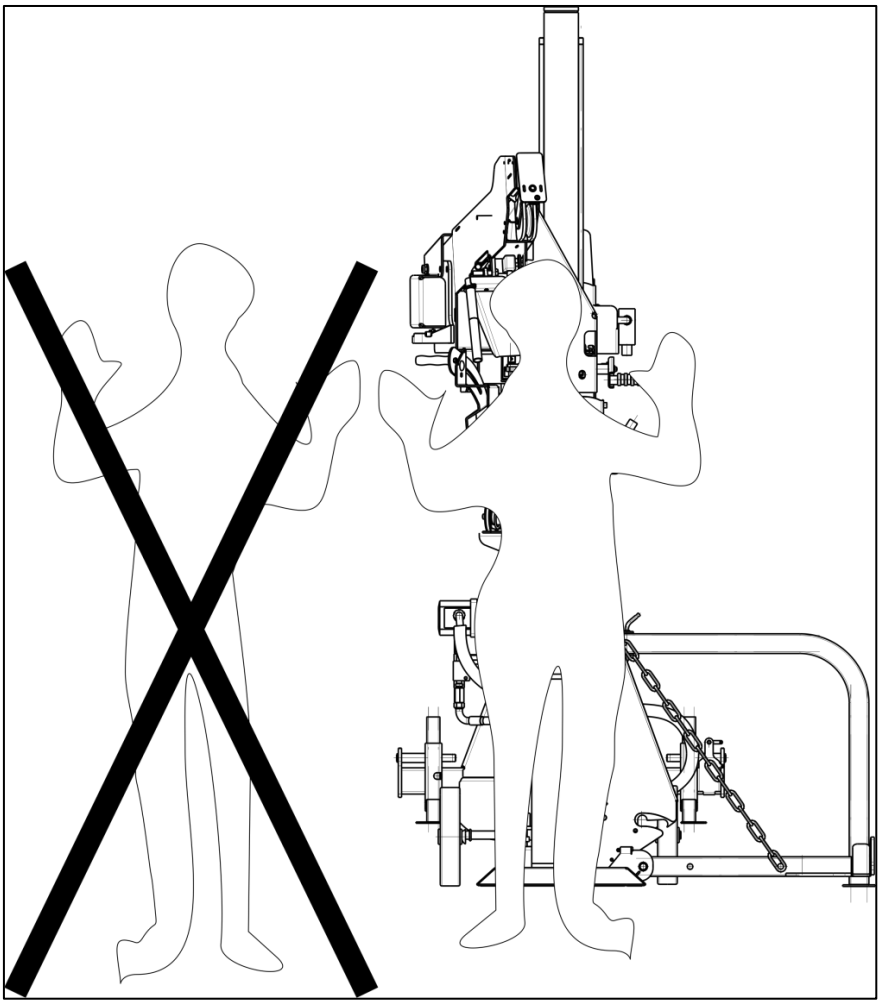
Antes de volver a hendir coloque el arco protector a su posición de trabajo.

⚠ **NUNCA DEJE QUE LA TEMPERATURA DE TRABAJO DE ACEITE SUPERE A 80˚C. CONTROLE LA TEMPERATURA EN EL INDICADOR (sólo con los modelos LANCMAN 17, LANCMAN 22 y LANCMAN 26).**

⚠ **Nunca hienda troncos aserrados inclinadamente.**

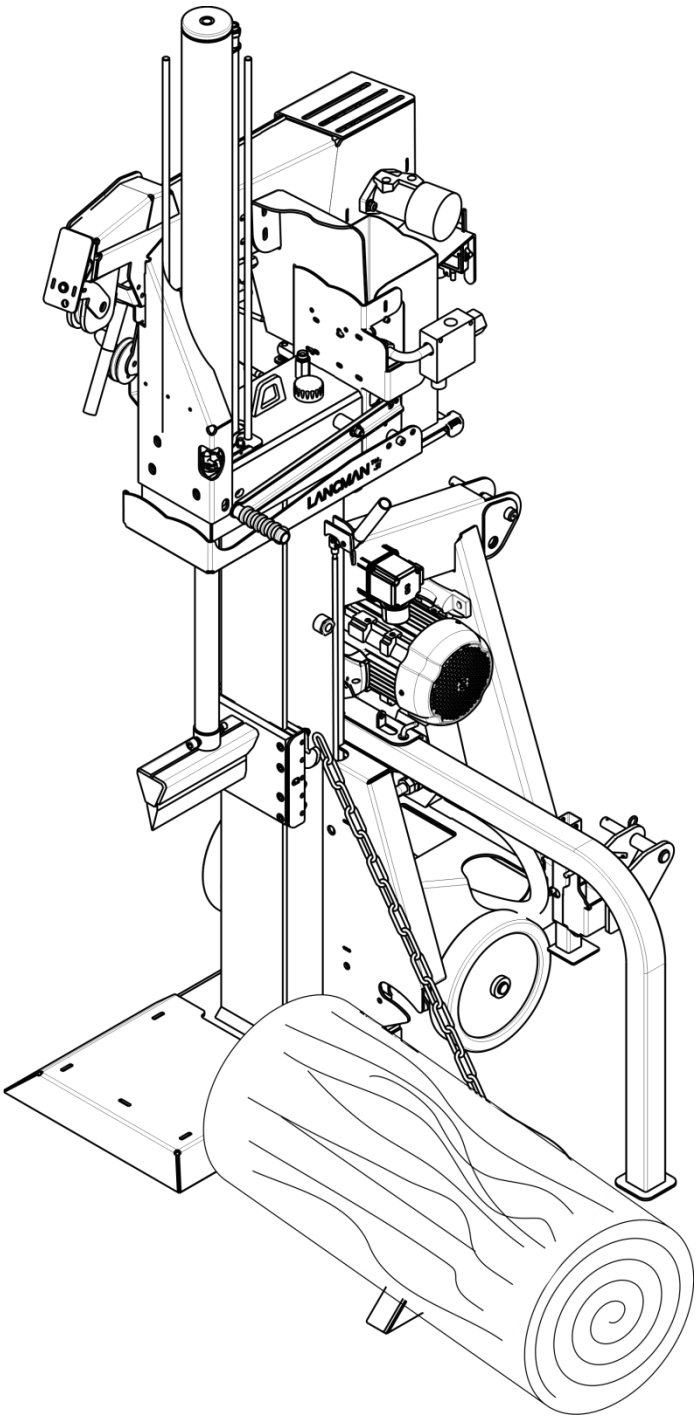
⚠ **Hendiendo madera ramificada y de forma incorreca tenga mucho cuidado con la leña. Hendiendo madera ramificada supone un peligro, puesto que la leña puede reaccionar de manera imprevista. Por eso se requiere mucho cuidado.**

⚠ **En el caso de que la madera se atasque en el hacha es necesario apagar el funcionamiento de partidor y luego retirar la leña del hacha.**



El partidor lo puede utilizar sólo una persona a la vez.

8.8 Mecanismo para levantar troncos



A través de este mecanismo se pone el tronco a la posición adecuada de hendir. El tronco lo levanta el hacha mientras su regreso a la posición inicial.

Utilice el mecanismo de levantar troncos sólo en partidor que esté conectado a enganche de tres puntos de tractor.

8.6.1 Colocación de cadena levantable

El brazo levantable (1) mueve arriba y abajo con el hacha:
- abroche el último eslabón de cadena a la placa.

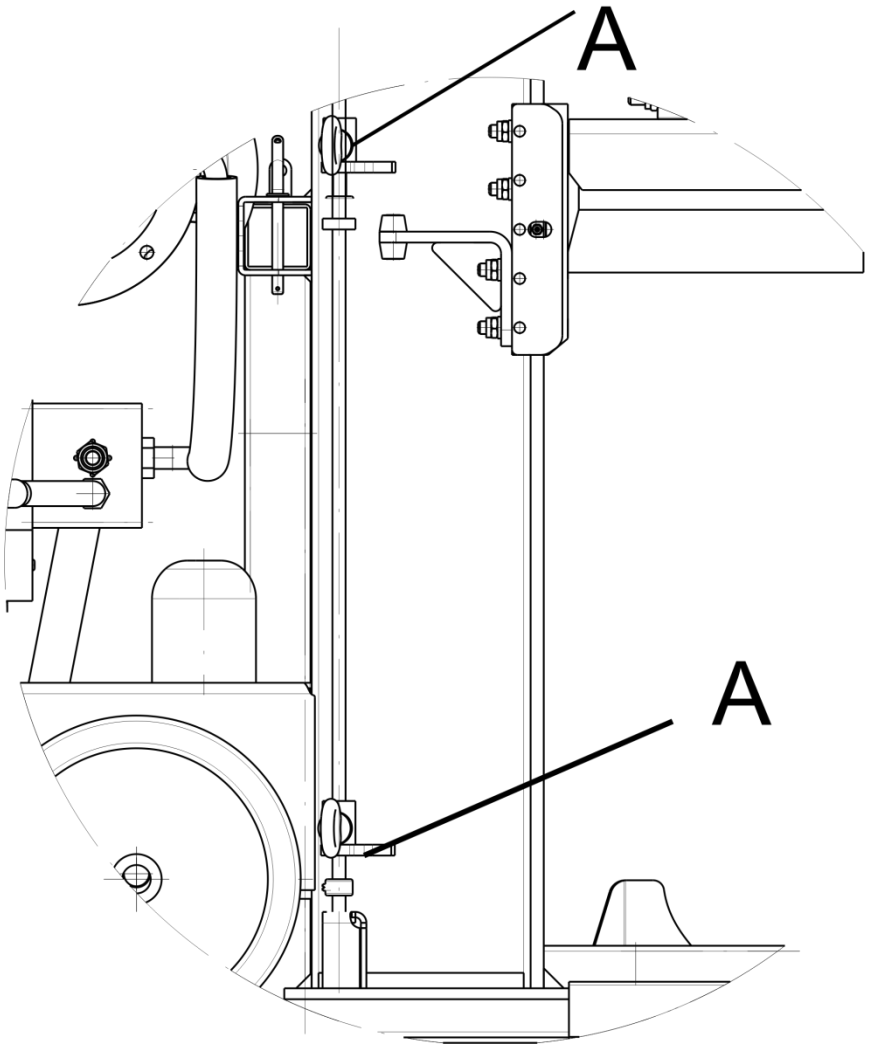
El brazo levantable permanece levantado:
- subiendo el mecanismo manualmente (el brazo levantable se engancha en la entalladura de la palanca (2)),
- abrochando el eslabón al brazo (el brazo levantable se engancha automáticamente en la entalladura de la palanca).

Aviso: Cuando el brazo levantable mueve hacia abajo junto con la cadena tiene que activar la palanca de seguridad (5) para que el brazo salga de la entalladura de la palanca.

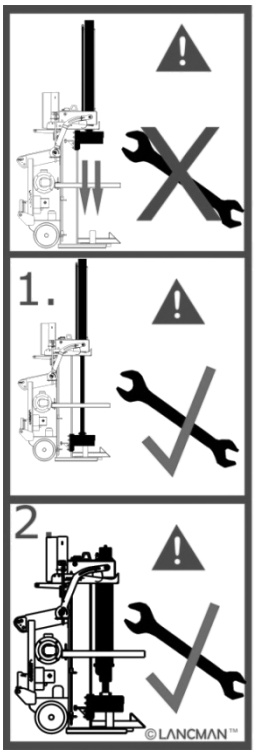
Para el apagado de hacha mientras regresando a la posición inicial utilice la protección amarilla (empújela hacia arriba hasta que el hacha pare).

8.9 Regulación de posición de hacha

Para hendir troncos más cortos y trabajo más rápido se regula el hacha de manera que se atornille el tornillo (A) a la posición deseada. Para configurar esto tiene que bajar el hacha hasta el final, destornillar los tornillos (A) y atornillarlos a la posición deseada.
.



9. TRANSPORTE Y CONSERVACIÓN DE MÁQUINA



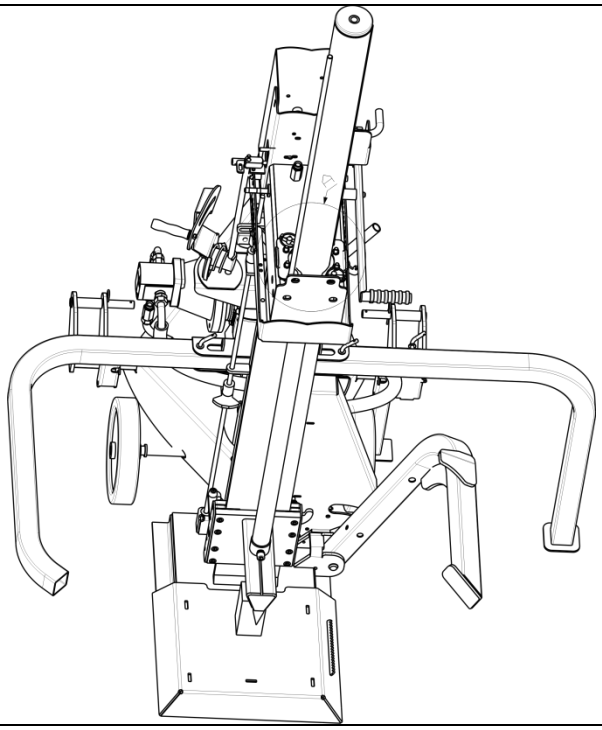
9.1 Preparación de cilindro para el transporte de partidor

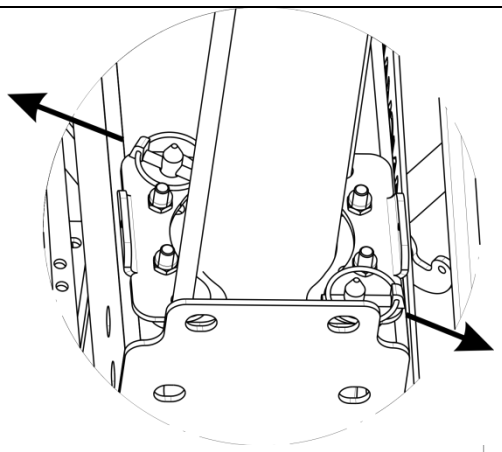
1. Tire las palancas hacia abajo y el hacha bajará hasta la mesa o la placa inferior.
2. Destornille los dos tornillos hexagonales del cilindro de la protección de éste.
3. Empuje las palancas hacia arriba. El cilindro bajará hasta la placa de empuje.
4. Así el partidor estará preparado para el transporte.

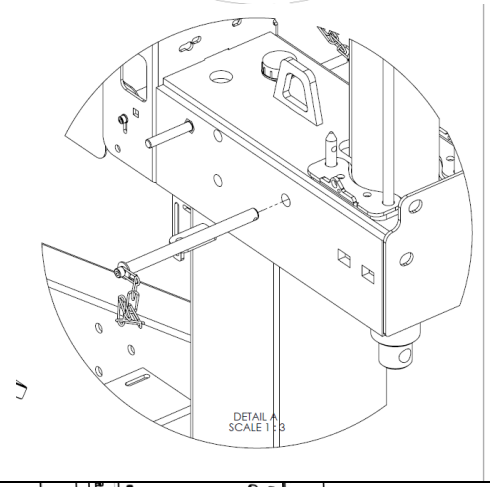
5. Antes de volver a instalar el cilindro para el trabajo con el partidor se asegure que los tubos hidráulicos no estén atascados en algún sitio.

7. Para el transporte en carreteras públicas tiene que pegar reflectores de visibilidad en la parte trasera de partidor (para mejor visibilidad y su seguro).
8. La velocidad máxima de transporte es 80 km/h.
9. Al desconectar el partidor de tractor colóquelo en un suelo llano y sólido.

9.2 Colocación de partidor a posición de transporte

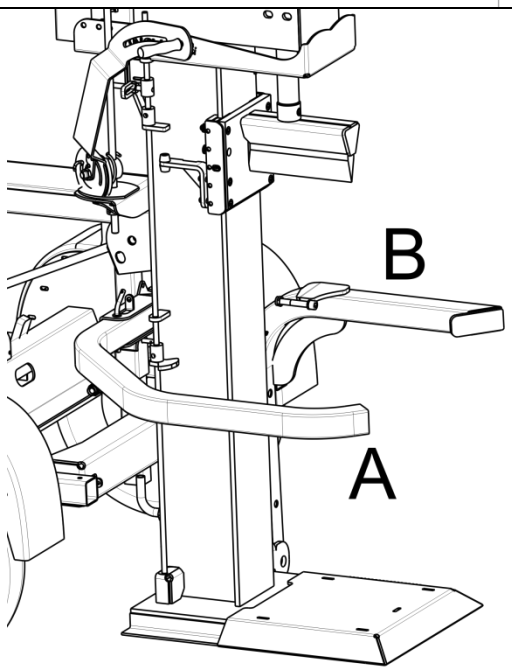
	COLOQUE EL HACHA A LA POSICIÓN INFERIOR DE PARTIDOR DE MANERA QUE SE APOYE A UNA PIEZA DE MADERA (PUEDE UTILIZAR LEÑA COLOCADA TRANSVERSALMENTE).





AL ENCONTRARSE EL HACHA EN LA POSICIÓN INFERIOR EXTRAIGA PROTECTORES DE CILINDRO, EMPUJE LA PALANCA B HACIA ARRIBA Y EL CILINDRO MOVERÁ HACIA ABAJO.

AL LLEGAR EL CILINDRO A LA POSICIÓN INFERIOR HAY QUE TIRAR LA PALANCA B HACIA ABAJO PARA QUE LA VÁLVULA MUEVA A LA POSICIÓN NEUTRAL.



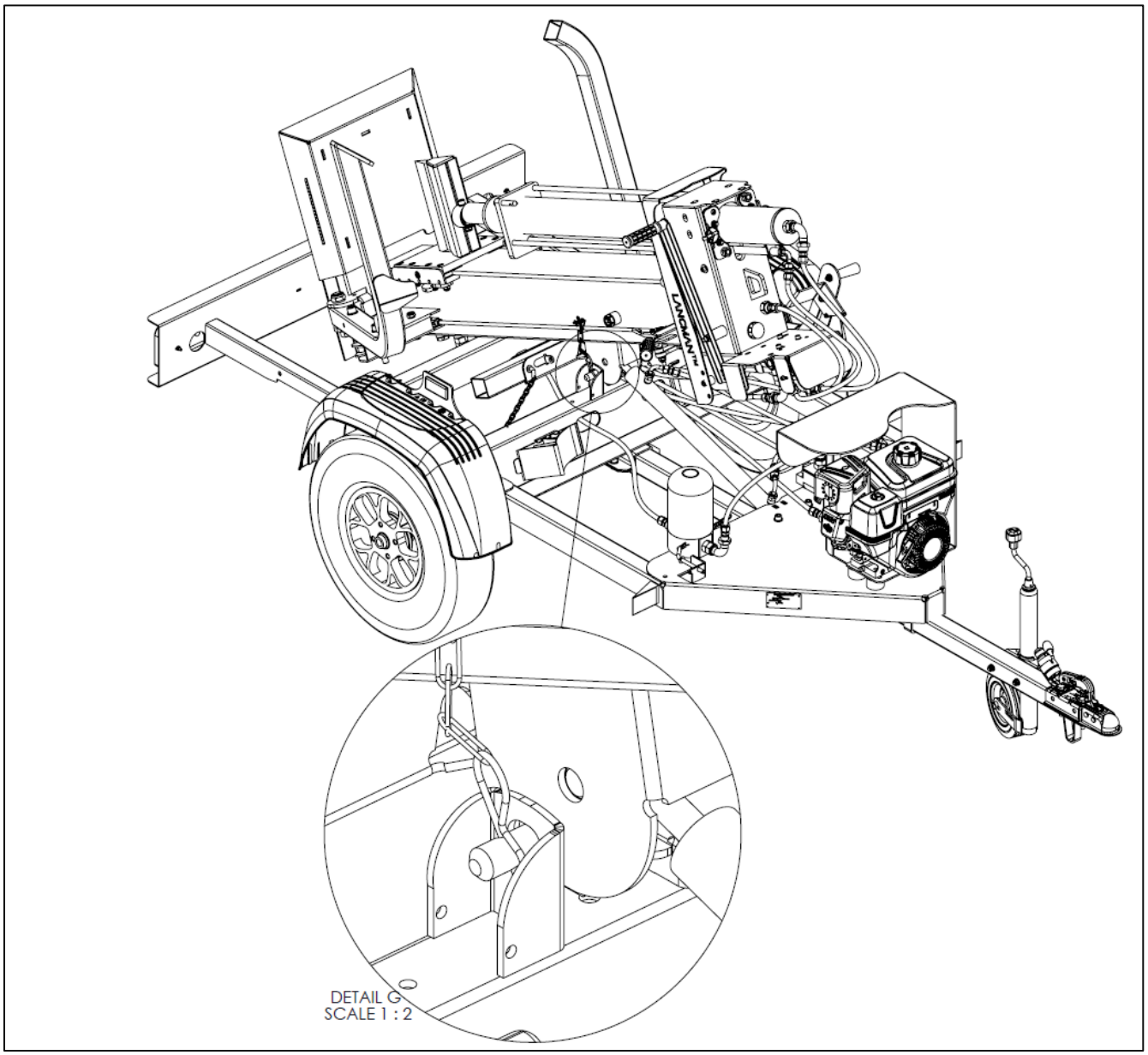
COLOQUE EL BRAZO LEVANTABLE (B) A LA POSICIÓN SUPERIOR (DE CONSERVACIÓN) DE MANERA QUE SE ENGANCHE. ES NECESARIO ENGANCHAR LA CADENA Y PROTEGERLA CON PASADOR BETA. ADEMÁS, EMPUJE EL BRAZO LATERAL (A) HACIA DENTRO Y PROTÉJALO CON PASADORES CLAVIJA Y BETA.

⚠ **En el caso de que el partidor no se pueda montar es necesario liberar el restrictor del encendido abajo.**

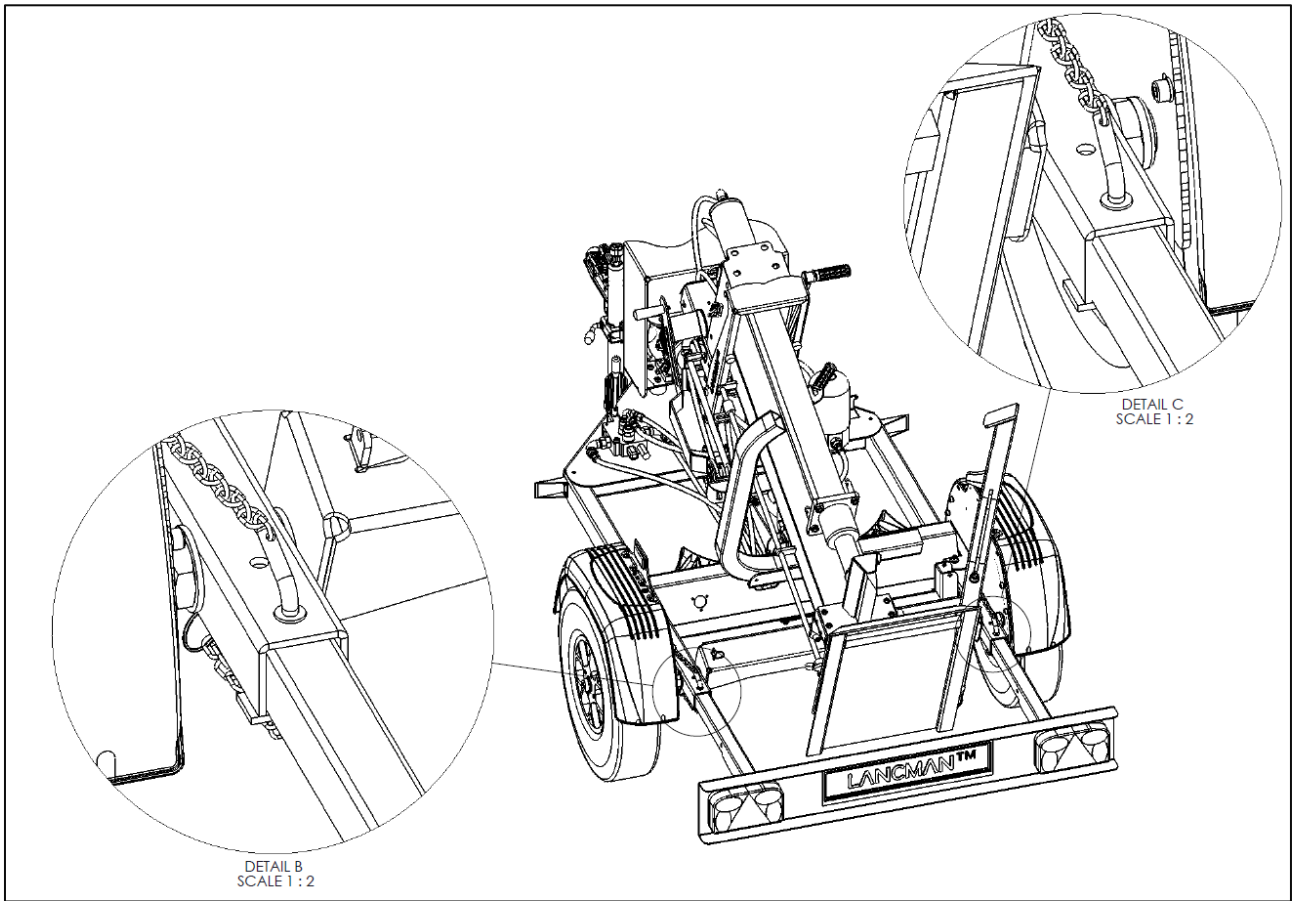
⚠ **Asegúrese que los tubos hidráulicos no estén atascados mientras se mueva el clilindro.**

Cuando el cilindro haya sido suelto (en posición de transporte) y los brazos lateral y levantable hayan estado recogidos de manera descrita, puede empezar colocar el partidor a la posición horizontal. Esto lo haga de manera que empuje la palanca de válvula hacia adelante. Tenga mucho cuidado que no se queden atrapados personas u otros objetos.

Proteja el partidor de manera que introduzca el bulón; proteja éste con pasador beta.



Coja el soporte de luz e introdúzcalo en el tubo.
Introduzca pasador clavija en cada lado de soporte y protéjalo con pasador beta.



⚠ **ANTES DE CADA TRANSPORTE DE PARTIDOR ES NECESARIO COMPROBAR TODOS LOS TORNILLOS Y COMPONENTES QUE SE MUEVEN. TAMBIÉN TIENE QUE RESPETAR LAS NORMAS DE TRANSPORTE SEGURO Y SI NECESARIO ATAR LOS COMPONENTES QUE SE MUEVEN. ¡EN EL CASO OPUESTO EL TRANSPORTE DE PARTIDOR PUEDE SER PELIGROSO!**

⚠ **ANTES DE CADA TRANSPORTE RETIRE TODO EQUIPO OPCIONAL (MESA PARA LEÑA CORTA, HACHA CUADRIPARTITA).**

10. MANTENIMIENTO Y REVISIONES



Antes de mantenimiento o revisión desconecte el partidor.

10.1 Reglas generales de seguridad

- Nunca deje funcionar el partidor sin su presencia.
- Utilice sólo partes de repuesto originales.
- Nunca utilice el partidor sin medios protectores.
- Antes de cada uso compruebe funcionamiento del sistema de control de partidor y sus componentes de seguridad (protector amarillo).

10.2 Revisión de partidor

- Atornille todas tuercas de tornillos después de la primera hora del trabajo.
- Atornille todas tuercas de tornillos y otras partes cada 100 horas de trabajo.
- Sustituya las tuercas perdidas con las nuevas.
- Para mayor seguridad compruebe todas las conexiones de hidráulica.

10.3 Sistema hidráulico

- Antes de cada uso compruebe el estado de sistema hidráulico (tubos). Asegúrese que no haya ninguna avería mecánica. Tubo hidráulico averiado puede explotar bajo presión alta, y como consecuencia puede fugar el aceite. ¡Esto es muy peligroso!
  Aviso: Compruebe el nivel de aceite en la posición inicial de hacha.
- La cantidad máxima de aceite corresponde al indicador de aceite lleno.
- Cuando el aceite en indicador alcanza 60 % esto supone la cantidad de aceite mínima.
- Al alcanzar la cantidad mínima enseguida eche más aceite.
- Para echar aceite desenrolle la tapa de depósito (véase el dibujo – partes principales del partidor).

10.4 Cuerpo de sistema

Hay que engrasar el cuerpo de sistema periódicamente. Eche grasa a cepillo o escoba o engrase a través de tornillo engrasador (dependiendo de modelo).

10.5 Mantenimiento de partidor

Cambio de aceite en sistema hidráulico
Aviso! Retire el aceite residual de acuerdo con disposiciones de medio ambiente. Compruebe disposiciones de medio ambiente actuales.
Aviso: Antes del cambio de aceite el hacha tiene que estar en posición abierta (posición inicial).
Realice el primer cambio de aceite después de 50 horas de trabajo de partidor y a partir de allí cada 500 horas de trabajo o por lo menos una vez a 24 meses.

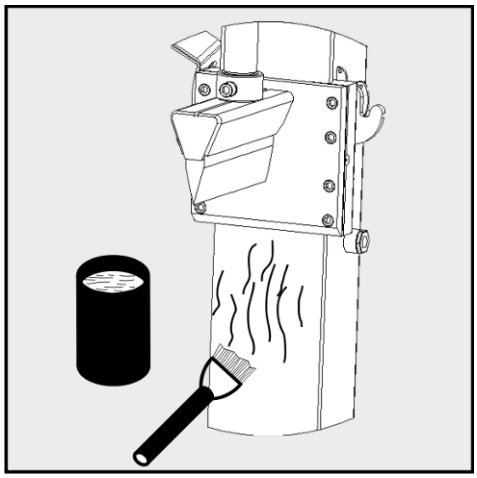
1. Desenrolle la tapa de tapón encima de la entrada del depósito.
2. Prepare el recipiente para el aceite residual para aprox. 30 litros y colóquelo debajo del tapón en el fondo de depósito. Desenrolle el tapón magnético en el fondo de depósito y lo limpie antes de volver a rellenar el depósito.
3. Deje fluir el aceite residual. Vuelva el tapón en el fondo de depósito y júntelo con masa de junta. En el depósito eche aceite de calidad descrita en 4.1. La cantidad de aceite sería alrededor de 60 litros o hasta que llegue al nivel máximo del indicador de aceite.

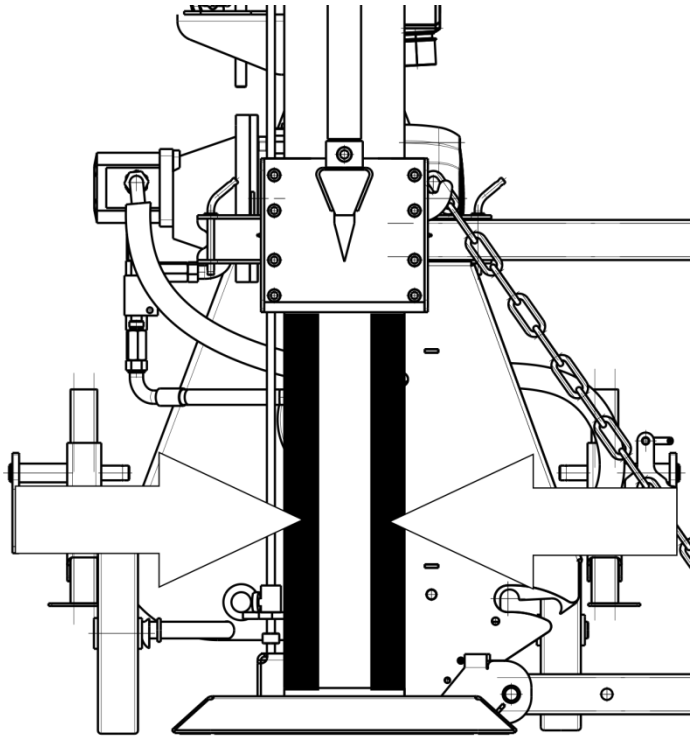
10.6 Mantenimiento de filtro de aceite

Revise y/o limpie el filtro de aceite al cambiar el aceite. Es posible que encuentre virutas de aluminio que aparecen como consecuencia de funcionamiento de bomba.
Si encuentre daños mecánicos o huecos cambie el filtro.

10.7 Engrasamiento de partidor

Engrase periódicamente superficie deslizante de partidor (el lugar donde se mueve la placa de empuje). El desgaste de placas y latón depende de engrasamiento de la placa deslizante. Asimismo engrase todas flexiones de partidor, p. ej. goznes de brazos protectores, sistema para el movimiento del hacha (arriba/abajo), el cojinete, el hacha y el regulador la palanca de regulación.





10.8 Placas deslizantes de partidor

Placas deslizantes y el latón son partes que se desgastan y se entienden como material de consumo. Si se desgastan mucho es necesario sustituirlos. Con esto se alarga la vida útil de cilindro y sus juntas. En el caso de daños graves de guía de pistón de empuje (más de 5 mm) se aumenta el movimiento incontroloado, lo que puede provocar averías de cilindro hidráulico.

11. REPARACIÓN DE ERRORES TÉCNICOS

ERROR	CAUSA	REPARACIÓN
Hacha no se mueve	Palanca rota	Cambie la palanca
	Sentido contrario de rotación de toma de fuerza de tractor	Cambie el sentido de rotación de toma de fuerza
	Insuficiente o sin aceite en el sistema hidráulico	Compruebe el nivel de aceite
Pérdida de potencia de tractor	Válvula de seguridad instalada incorrectamente	Compruebe la presión; adapte la válvula de seguridad
	Insuficiente o sin aceite en el sistema hidráulico	Compruebe el nivel de aceite
Hacha atascada	Tronco ramificado	Hienda el tronco transversal
Ruido amplificado de partidor	Velocidad excesiva de rotación	Mantenga la velocidad de rotación prescrita
	Filtro atascado	Limpie el filtro
	Insuficiente aceite en el multiplicador	Compruebe el aceite del multiplificador
Hacha no se mueve, mientras que el cilindro se mueve hacia arriba y abajo	El partidor sigue en la posición de transporte, tornillos para fijación de cilindro no están atornillados de manera descrita en este manual	Destornille los dos tornillos, apriete las palancas hacia abajo y sujételas hasta que el cuerpo de cilindro se monte en el cuerpo de partidor, y luego introduzca los tornillos de la parte superior y atorníllelos
Cilindro hidráulico en fuga	Junta de pistón desgastada	Cambie la junta
	Pistón de cilindro aflojado	Fije el pistón de cilindro
	Pistón de cilindro averiado	Cambie el pistón de cilindro
Sobrecalentamiento de aceite y tubos hidráulicos	Numero excesivo de revoluciones de transmisión	Disminuya el número de revoluciones de tractor
	Insuficiente aceite en el sistema hidráulico	Compruebe el nivel de aceite
	Mala calidad de aceite	Cambie el aceite

12. MATERIAL DE CONSUMO DE PARTIDOR

Dentro de material de consumo de partidor caben:
- aceite
- desgaste de placas deslizantes y latón,
- desgaste de hacha,
- filtro de aceite,
- llantas de goma,
- neumáticos de goma,
- luces dañadas.

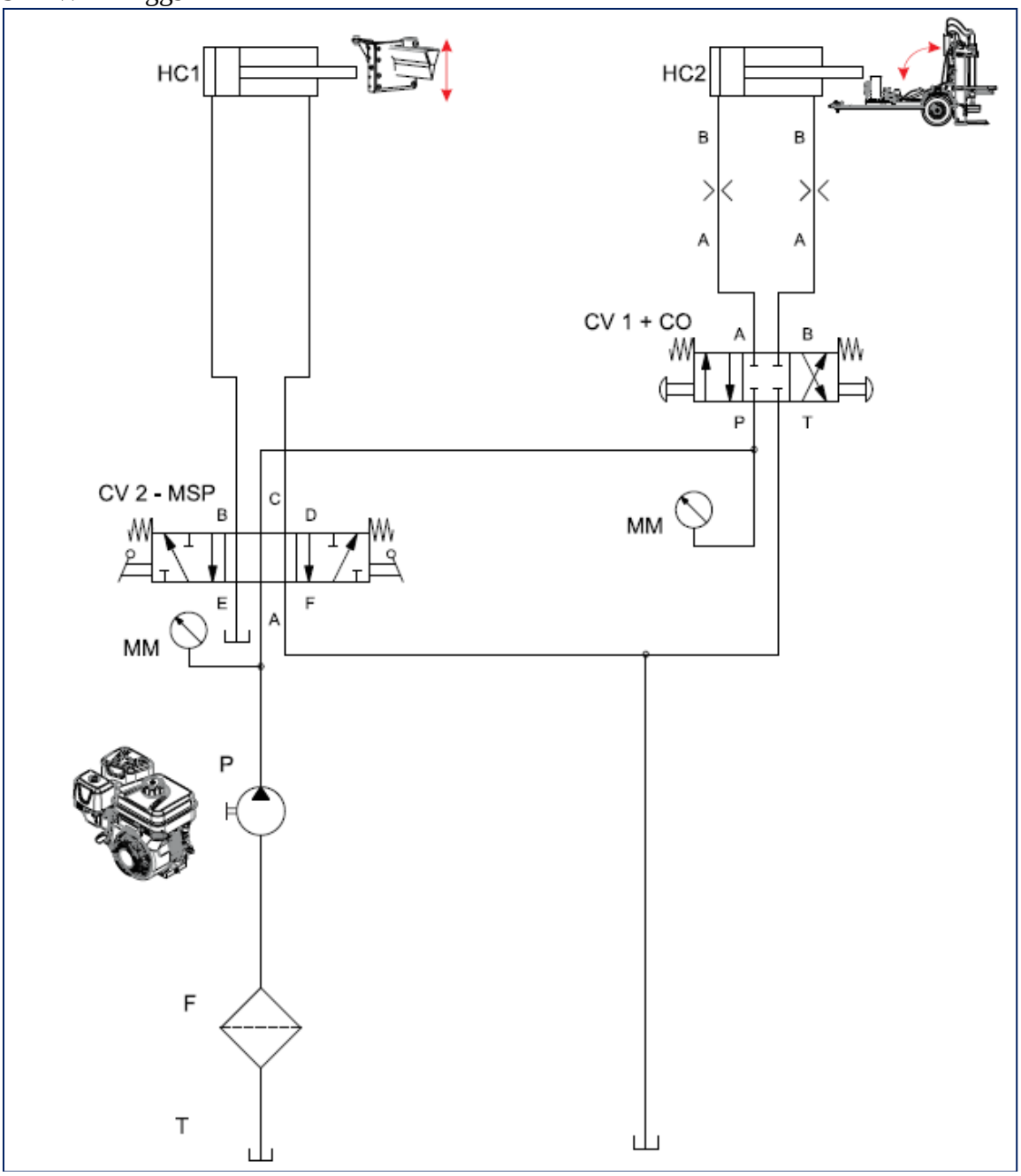
El material de consumo no tiene validez con garantía.

13. ESQUEMAS HIDRÁULICOS

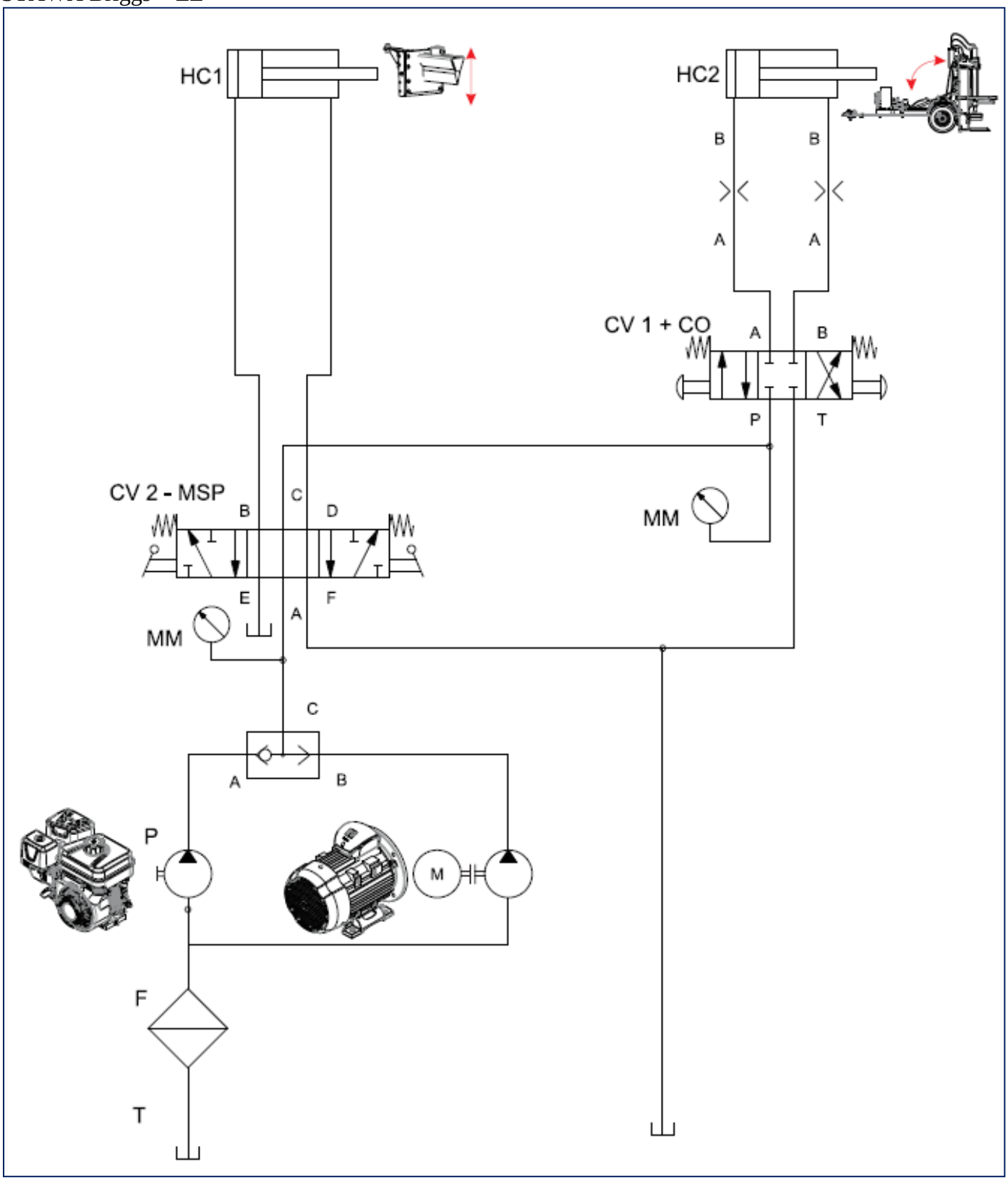
13.1 Esquema hidráulico

2S	**2 velocidades**	**FRT**	**regulador de flujo**	**PRT**	**Regulador de presión**
CO	**Continuar**	**HC**	**Cilindro hidráulico**	**SV**	**válvula de seguridad**
CV	**válvula de control**	**HM**	**motor hidráulico**	**T**	**tanque de aceite**
DV	**regulador de flujo**	**MM**	**MINI MESS**	**TV**	**T – pieza**
EM	**ELEKTROMOTOR**	**MSP**	**MULTISPEED válvula**	**VI**	**CABRESTANTE**
F	**filtro de aceite**	**ODV**	**válvula direccional**	**XTSPD**	**XTRMSPEED**
FR	**regulador de flujo**	**P**	**bomba hidráulica**		

STAWX Briggs



STAWX Briggs + EL

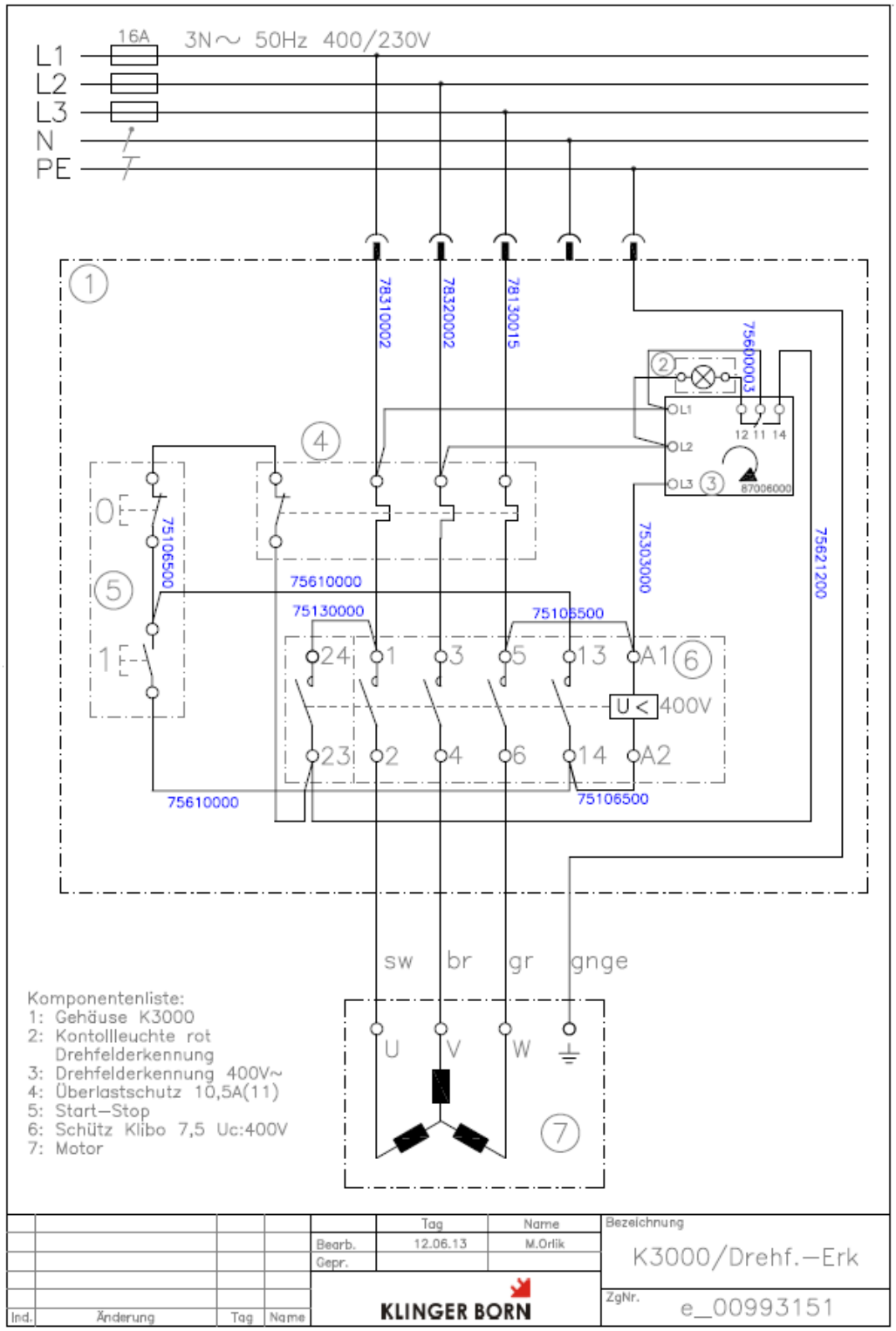


14. DIAGRAMA ELÉCTRICO DEL CIRCUITO

14.1 ACCIONAMIENTO ELECTRICO 400V/5.5 kW

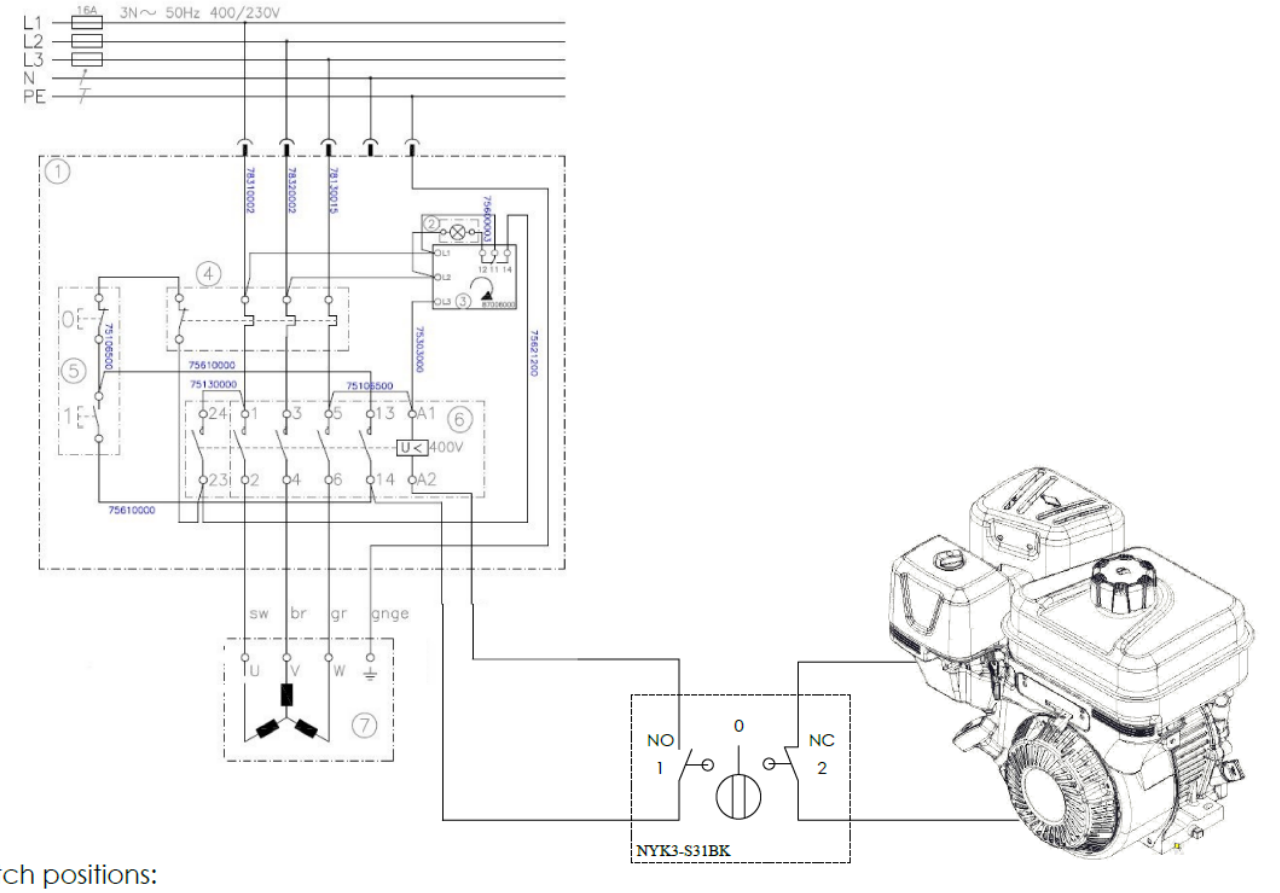
Modelo de motor: 112MB-4B5
Tensión nominal: 400 V / 1440 revoluciones.
Potencia nominal: 5,5 kW
Corriente nominal: 11,64 A.

Interruptor KLIBO nº: 00993151 (luz de control + bloqueo de dirección incorrecta).



14.2 Accionamiento eléctrico en la máquina combi 400V/5.5 kW

Interruptor para accionamiento combinado.



Switch positions:
0 - Neutral - Eletric motor or gasoline engine won't start
1 - Eletric motor ENABLE
2 - Gasoline engine ENABLE

GARANCIJSKI LIST • JAMSTVENI LIST • GARANTNI LIST CERTIFICATE OF GUARANTEE • GARANTIESCHEIN • CERTIFICATO DI GARANZIA • ZÁRUČNÝ LIST • ZÁRUČNÍ LIST • JÓTÁLLÁSI JEGY • GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTÍA • CERTIFICATE OF WARRANTY • CERTIFICAT DE GARANTIE

NAZIV IZDELKA•PROIZVOD•PRODUCT•PRODUKT•PRODUIT• PRODUCTO • PRODUS

TIP/TYPE/TYP/TIPO/TIP:

SER.ŠT. • SER.NR. • SER.NO. • NÚMERO SERIAL • SERIA DE FABRICATIE:

- Ime, sedež in žig prodajalca:
- Naziv, sedište i pečat poduzeća:
- Reseller full name and address:
- Name, Sitz und Stempel des Unternehmens:
- Jméno, adresa razitko prodávajiciho:
- Meno, adresa a pečiatka predajcu:
- A terméket forgalmazó cég neve, székhelye és bélyégzoje:
- Concessionnaire nom, lieu et cachet:
- Nobre, dirección y sello de vendedor:
- Numele, adresa si stampila vanzatorului:

Datum izročitve blaga • Datum prodaje • Date of purchase • Verkaufsdatum • Data sprzedazy • Date predaja • Az eladás dátuma • Date de la vente • Fecha de la entrega • Data vanzarii

Podpis prodajalca • Potpis • Signature • Unterschrift • Potpis • Aterförsäljares namnteckning • Podpis prodejce • Aterförsäljares namnteckning • Signature du vendeur • Firma de vendedor • Semnatura vanzatorului

LANCNI

GOMARK
trgovina in proizvodnja d.o.o.

Čeplje 56, SI-3305 Vransko, Slovenija
Tel.: +386 (0) 3 700 15 03, info@gomark.si